



Main Conference Program

Theme: "Engagement"

Dates: Wednesday–Friday, July 29–31, 2026

Venue: Daejeon Convention Center (DCC), Daejeon, South Korea

Format: Hybrid — all sessions except posters streamed via Zoom

111

Parallel sessions

419

Presentations

94

Posters

11

Parallel tracks

89

AI-translated rooms

Session chairs shown per session · Times shown in KST (UTC+9)

Organized by the Korean Association for Digital Humanities (KADH) for ADHO · kadh2026@gmail.com

Schedule at a Glance

Tuesday July 28, 2026 Opening Keynote: Opening 18:00 Kim Hyeon 김현	Wednesday July 29, 2026 <table><tr><td>PS1</td><td>09:00-10:30</td><td>11 rooms</td><td>45 talks</td></tr><tr><td>Keynote</td><td>11:00</td><td>Maciej Eder</td><td></td></tr><tr><td>PS2</td><td>14:00-15:30</td><td>10 rooms</td><td>40 talks</td></tr><tr><td>Posters</td><td>15:30-16:30</td><td>Poster Authors Present</td><td></td></tr><tr><td>PS3</td><td>16:30-18:00</td><td>10 rooms</td><td>38 talks</td></tr></table>	PS1	09:00-10:30	11 rooms	45 talks	Keynote	11:00	Maciej Eder		PS2	14:00-15:30	10 rooms	40 talks	Posters	15:30-16:30	Poster Authors Present		PS3	16:30-18:00	10 rooms	38 talks	Thursday July 30, 2026 <table><tr><td>PS1</td><td>09:00-10:30</td><td>10 rooms</td><td>34 talks</td></tr><tr><td>PS2</td><td>11:00-12:30</td><td>10 rooms</td><td>32 talks</td></tr><tr><td>PS3</td><td>13:40-15:10</td><td>10 rooms</td><td>37 talks</td></tr><tr><td>PS4</td><td>15:20-16:20</td><td>9 rooms</td><td>26 talks</td></tr><tr><td>PS5</td><td>16:30-18:00</td><td>10 rooms</td><td>50 talks</td></tr><tr><td colspan="4">Hotel Banquet Evening Onoma, Daejeon</td></tr></table>	PS1	09:00-10:30	10 rooms	34 talks	PS2	11:00-12:30	10 rooms	32 talks	PS3	13:40-15:10	10 rooms	37 talks	PS4	15:20-16:20	9 rooms	26 talks	PS5	16:30-18:00	10 rooms	50 talks	Hotel Banquet Evening Onoma, Daejeon				Friday July 31, 2026 <table><tr><td>PS1</td><td>09:00-10:30</td><td>10 rooms</td><td>37 talks</td></tr><tr><td>PS2</td><td>11:00-12:30</td><td>10 rooms</td><td>37 talks</td></tr><tr><td>PS3</td><td>14:00-15:30</td><td>11 rooms</td><td>45 talks</td></tr><tr><td>Closing</td><td>16:00-18:00</td><td>Closing Keynote: Kirsten Thorpe</td><td></td></tr></table>	PS1	09:00-10:30	10 rooms	37 talks	PS2	11:00-12:30	10 rooms	37 talks	PS3	14:00-15:30	11 rooms	45 talks	Closing	16:00-18:00	Closing Keynote: Kirsten Thorpe	
PS1	09:00-10:30	11 rooms	45 talks																																																												
Keynote	11:00	Maciej Eder																																																													
PS2	14:00-15:30	10 rooms	40 talks																																																												
Posters	15:30-16:30	Poster Authors Present																																																													
PS3	16:30-18:00	10 rooms	38 talks																																																												
PS1	09:00-10:30	10 rooms	34 talks																																																												
PS2	11:00-12:30	10 rooms	32 talks																																																												
PS3	13:40-15:10	10 rooms	37 talks																																																												
PS4	15:20-16:20	9 rooms	26 talks																																																												
PS5	16:30-18:00	10 rooms	50 talks																																																												
Hotel Banquet Evening Onoma, Daejeon																																																															
PS1	09:00-10:30	10 rooms	37 talks																																																												
PS2	11:00-12:30	10 rooms	37 talks																																																												
PS3	14:00-15:30	11 rooms	45 talks																																																												
Closing	16:00-18:00	Closing Keynote: Kirsten Thorpe																																																													

Legend: Long papers Short papers AI Translation [Virtual] [Korean/Chinese/...] presentation language

Presentations without a language tag are in English.

How to read the author lists: the **presenting author** of each paper is shown in **bold green** — e.g. **Kim, Byungjun**¹; Yun, Misun² means **Kim, Byungjun** is presenting. Superscript numbers link each author to a numbered affiliation shown beneath the title.

[Virtual] marks remotely presented talks (on-site viewing available). Each parallel session lasts 90 minutes (Thu PS4 short block = 60 minutes). Room assignments and session chairs are shown per session (a few chairs remain TBA).

Keynote Lectures

OPENING KEYNOTE

Tue, July 28, 2026 · 18:00 · Grand Ballroom

Kim Hyeon 김현

Professor Emeritus, Academy of Korean Studies; Founding President, Korean Association for Digital Humanities (KADH)

“Teaching AI, Training Ourselves: A New Mission for Digital Humanities”

Digital Humanities has focused on extending humanistic research through computational technologies: digitizing archives, analyzing texts, visualizing networks, and expanding access to cultural knowledge. In the age of generative AI, however, AI is becoming more than a tool for research. It is increasingly an intellectual environment within which human thinking, communication, learning, and cultural activity take place.

This transformation raises a critical question: if AI eventually performs much of humanity's intellectual labor, how can human beings continue to live as self-directed agents rather than passive consumers of AI-generated meaning?

This keynote argues that the future mission of Digital Humanities is not simply to apply AI to the humanities or preserve traditional scholarship in digital form. Instead, Digital Humanities must become a practical discipline of human self-formation within AI environments.

In the near term, this mission takes the form of “teaching AI humanities”: restructuring classical texts, cultural knowledge, and humanistic traditions into forms that AI can meaningfully interpret. Yet the deeper purpose of this work is not merely to improve AI. By teaching AI, humanists simultaneously train themselves to think critically, act intentionally, and engage creatively within AI-mediated worlds. This process reflects the classical East Asian idea of *jiaoxue xiangzhang* (教學相長)—teaching and learning as mutual growth.

As a practical example, this keynote introduces the AI Classical Translation Studies Program* and its interactive platform, CCTI (Classical Chinese Text Interpreter)**. In this educational model, scholars move beyond the role of translators to become guides who help AI engage with the complexities of classical humanistic knowledge. Through iterative cycles of interpretation, knowledge structuring, AI interaction, and critical revision, both AI and human participants develop their capacities. The project demonstrates that structuring humanistic knowledge for AI does not diminish the role of scholars; rather, it provides a practical framework for strengthening human agency in an AI-saturated world.

Ultimately, Digital Humanities should aim not only to preserve knowledge, but also to cultivate the human capacity to choose, interpret, question, and shape one's own life within an AI-driven civilization. In this sense, Engagement is no longer merely participation in digital culture; it is the ongoing human practice of consciously engaging with AI while retaining the capacity for self-direction and meaningful action.

* AI Classical Translation Studies Program — https://kstoryhub.visualasia.com/classics/wiki/index.php?title=AI_Classical_Translation_Studies_Program

** CCTI (Classical Chinese Text Interpreter), Manual (Eng) — [https://kstoryhub.visualasia.com/classics/wiki/index.php?title=CCTI_Manual\(Eng\)](https://kstoryhub.visualasia.com/classics/wiki/index.php?title=CCTI_Manual(Eng))

ANTONIO ZAMPOLLI PRIZE LECTURE

Wed, July 29, 2026 · 11:00 · Grand Ballroom

Maciej Eder

Institute of Polish Language (Polish Academy of Sciences), Kraków; University of Tartu — representing the *stylo* tool & Computational Stylistics Group (2026 Zampolli Prize awardees)

“Computational Stylistics in Action: From Research Infrastructures to DIY Tools”

The Computational Stylistics Group exemplifies a quiet revolution in digital scholarship: the rise of informal, bottom-up, lightweight, ad hoc, and self-governed collaborative research networks. Loosely affiliated across a few academic institutions and sustained by scholarly curiosity rather than grant-oriented research agenda, the Group demonstrates how agile, low-resource collaboration can produce high-impact work.

Unlike experimental sciences, which often depend on expensive, centralized infrastructure that only top universities can afford and sustain, Digital Humanities thrives on open, community-built tools and shared standards. Such a dispersed research infrastructure includes not only hardware, but also datasets, conversion schemas, repositories, tools, and methodological frameworks, which all shape our scholarly lingua franca. TEI, Voyant Tools, NLP, Python, R, Topic Modeling, Network Analysis, LOD, IIIF – these and similar concepts have become the invisible scaffolding of our field. The R package ‘stylo’, developed by the Computational Stylistics Group, operates within this ecosystem not as a competing giant, but as a vital, accessible node – democratizing computational text analysis for scholars without advanced programming training.

Text analysis has a particular potential to serve as a starting point for newcomers to DH. The package ‘stylo’ offers a gentle introduction to this area of study, being an entry-level software to conduct text classification in no time. Taught at DHSI, ESU, and other international summer schools, it has helped embed computational text analysis into DH pedagogy.

This talk will explore how informal, bottom-up networks like the Computational Stylistics Group are redefining what research infrastructure can be in DH. Rather than awaiting top-down solutions, we can cultivate a more equitable, sustainable, and pedagogically integrated DH practice by promoting open tools, shared standards, and community-driven training. The future of DH infrastructure is not just in servers and grants – it's in the collaborative, lightweight spaces where scholars make analysis possible for everyone.

Kirsten Thorpe

Professor, Jumbunna Institute for Indigenous Education and Research, University of Technology Sydney

“Living Indigenous Archives on Country: Relationality, Accountability and Transparency”

Galleries, Libraries, Archives, and Museums (GLAM) are spaces of memory, encounter, and reconnection for Indigenous peoples worldwide. They are also institutions whose colonial foundations continue to shape who decides, who is named, and on whose terms, knowledge is accessed and shared. For Indigenous peoples, engagement with archives is a long-standing question, grounded in the Right to Know and the Right of Reply, and one that takes on new urgency as GLAM and digital humanities operate within a changing technological landscape.

This keynote presents a Living Indigenous Archives methodology as a framework for engaging meaningfully and responsibly with archives. Drawing on three decades of practice across Australian archives, libraries, and Indigenous-led research, the methodology examines the colonial foundations of archival practice while centring Indigenous ways of knowing, being, and doing. It supports Living Indigenous Archives on Country and the provision of appropriate care for community archives, and offers new approaches for negotiating the colonial archive through relational research methods.

The presentation places this work within two important Indigenous-led international movements that influence GLAM and the digital humanities. The International Council on Archives' Tandanya-Adelaide Declaration urges archives globally to become ethical spaces that promote encounters, respect, and collaboration with Indigenous communities. Additionally, Indigenous Data Sovereignty emphasises the rights of Indigenous peoples to control data, records, and knowledge concerning themselves, their communities, and their land.

The talk offers opportunities for context-aware, community-led practice in GLAM and digital humanities, organised around three connected conversations: relationality, transparency and accountability.

Tuesday, July 28, 2026

Opening · 18:00

Opening Ceremony, Opening Keynote & Reception

Opening Keynote: Prof. Kim Hyeon 김현

Grand Ballroom · 18:00 (KST)

Track 1 Long papers AI Translation

Session S025 · Wed 09:00-10:30 · 3 talks · Chair: Dennis Tenen · Room: 101-102

1. Anvay: A Bengali Topic Modelling Dashboard

Das Gupta, Vinayak

Shiv Nadar Institution of Eminence, India

2. COMUTE in Action: Usage Scenarios for Comparing Complex Multilingual Text Variants [Virtual]

Fischer, Frank¹; Singh, Yashee¹; Dähne, Janis²; Heße, Sascha²; Molitor, Paul²; Pöckelmann, Marcus²; Ritter, Jörg²; Balck, Sandra¹; Grote, Brigitte¹; Frenzel, Steffen³; Stede, Manfred³

¹Freie Universität Berlin, Germany; ²Martin Luther University Halle-Wittenberg, Germany; ³University of Potsdam, Germany

3. Meaning, Similarity, and Relevance. Reflections on the Integration of Multilingual and Multimodal Embeddings in Historical Media Research

Düring, Marten¹; Cao, Vy¹; Beelen, Kaspar²; Mello, Caio¹; Ehrmann, Maud³; Clematide, Simon⁴; Boros, Emanuela³; Conti, Pauline³; Michail, Andrianos⁴; Opitz, Juri⁴; Grandjean, Martin⁵; Michelet, Arthur⁵; Affan, Ferdaous¹; Ruppen Coutaz, Raphaelle⁵; Guido, Daniele¹; Mitsurov, Kirill¹

¹Luxembourg Centre for Contemporary and Digital History (C2DH); ²School of Advanced Study, University of London, United Kingdom; ³École Polytechnique Fédérale de Lausanne (EPFL); ⁴University of Zurich (UZH); ⁵University of Lausanne (UNIL)

Track 2 Long papers AI Translation

Session S011 · Wed 09:00-10:30 · 3 talks · Chair: Tiziana Pasciuto · Room: 103

1. Canonicity, Gender, and Time Period. An Empirical Reconstruction of the German Academic Canon

Hilger, Agnes¹; Eckardt, Jana²; Kröncke, Merten³

¹University of Würzburg, Germany; ²University of Göttingen, Germany; ³University of Stuttgart, Germany

2. Multimodal Voices: Trans Women's Digital Creativity and Electronic Literature in India

Kavitha, K; Menon, Nirmala

Indian Institute of Technology Indore, India

3. Women's History through the Lens of Postcards: From Macro-Analysis to Micro-Narratives (Based on the Pishu Tebe Digital Archive) [Russian]

Khusiainov, Timur

HSE University, Russian Federation

Track 3 Short papers AI Translation

Session S074 · Wed 09:00-10:30 · 5 talks · Chair: Mia Ridge · Room: 104

1. What About the Minor Characters? Interpreting Incremental OCR Change in a Massive Digital Library

Evans, Daniel J.; Griebel, Sarah; Dubniecek, Ryan; Layne-Worthey, Glen; Downie, J. Stephen

HathiTrust Research Center & School of Information Sciences, University of Illinois, USA

2. Small Data, Big Shift: Reinterpreting the Literary Annual Beyond Colonial Legacies

Harris, Katherine D.

San Jose State University, United States of America

3. Text Extraction and Structured Data Correction of Academic Documents Using Multimodal LLM with a Case Study on Academic Publications Related to the Giza Pyramids

Ikoma, Tomoki¹; Iwata, Naoya^{1,2}; Kawae, Yukinori¹

¹Center for Digital Humanities and Social Studies, Nagoya University, Japan; ²Digital Content and Media Sciences Research Division, National Institute of Informatics, Japan

4. From Static Retrieval to Generative Reception: User Interaction Patterns in an LLM-Integrated Japanese Literary Archive

Tanaka, Ikko; Ogawa, Jun; Iwata, Naoya

1: J.F. Oberlin University, Japan; 2: University of Tokyo; 3: Nagoya University; National Institute of Informatics

5. Making the Invisible Visible: Digital Humanities Approaches to Documenting Asian American Histories in the Midwest [Virtual]

Wegner, Alia¹; Li, Hongmei²; Qu, Meng¹

¹Miami University Libraries, United States of America; ²Department of Media, Journalism, and Film, Miami University, United States of America

1. Navigating a house with many rooms: A discipline-based approach to assessing digital scholarship**Clemons, Adam***University of Mississippi, United States of America***2. Perplexity as a Measure of Cognitive Freedom: An LLM-Based Study of Defamiliarization in Modern Chinese****Kurzynski, Maciej***Lingnan University, Hong Kong S.A.R.***3. ChatGPT vs. the Duplex: A Collaborative Student-Centered Inquiry into the Limits of Generative AI's Poetic Capabilities [Virtual]****Adeola, Isabella**; Bone, Will; Bras, Amelia; Brennan, Jane; Garcia, Elizabeth; Issenberg, Ethan; **Jenkins, Minyon**; Klein, Liam; Marchese, Lena; Thompson, Julia; Wisdom, Mo; Yu, Shuyang; Whelan, Brittany; **Klein, Lauren***Emory University, United States of America***1. Resurrecting El Barrio: What Digital Humanities Can Offer Community Archives****Caswell, Michelle***UCLA, United States of America***2. Reactivating Feminist Memory Through Textual Analysis: A Collaborative Reading of Mónica Mayer's Art Criticism (1988-2008)****Lerma-Mayer, Adán**¹; Lozoya-Moreno, Tania¹; Mayer, Mónica²; Arreola, Tonantzin²¹Universidad Anáhuac México; ²Pinto Mi Raya**3. Crowdsourcing Civic Solidarity through the Archiving 10.29 Itaewon's Memory Project [Korean]**Bahc, Ian¹; Kim, ShinSeok¹; **Koh, Achim**²; Lee, Siwon²; Lee, Yoonseo⁴; Park, Hyo-Kyung²; Rainy, Sun³¹Itaewon Disaster Citizens' Countermeasures Committee, Korea, Republic of (South Korea); ²Parti Co-op, Korea, Republic of (South Korea); ³Human Rights Movement Space 'Hwal', Korea, Republic of (South Korea); ⁴Center for Cultural Society, Korea, Republic of (South Korea)**4. Promoting Marginalized Voices and Preserving Community Memory: the DH Hub at the University of Puerto Rico****Albert Trinidad, Ramaris**¹; De Souza, Cláudia²¹University of Puerto Rico, Río Piedras Campus. College of Communication and Information.; ²University of Puerto Rico, Río Piedras Campus. College of Communication and Information. Graduate Program in Information Science**5. Archive Laro: Documenting Filipino Video Games through Narrative and Participatory Archiving****Padilla, Ralph**^{1,2}¹University of Alberta, Canada; ²Bridging Divides U of A**1. Soft Power in Data: Tracing Global Flows of Chinese Literature in the Silk Road Translation Program****Vimr, Ondrej**¹; Zhou, Mengyuan²¹Institute of Czech Literature, Czech Academy of Sciences, Czech Republic; ²The Chinese University of Hong Kong**2. Re-Covering the Foreign: A Multimodal Computational Analysis of Translated-Literature Book Covers in 1980s China****Qiu, Siyi; Chen, Qiumeng***Shanghai International Studies University, Shanghai, China***3. Who Voiced the Poems? A Large-Scale Analysis of Poetic Insertions in Chinese Vernacular Fiction**Ma, Rongqian¹; **Du, Keli**²¹Indiana University Bloomington, United States of America; ²Trier Center for Digital Humanities, Germany**4. Human vs AI Authorship in Fan Fiction: Reader Response Study on Shōsetsuka ni Narō Short Stories [Virtual]****Suslov, Artem**¹; Sunaga, Emiko²¹Hokkaido University, Japan; ²Kyoto Sangyo University, Japan**5. Introducing the CLARUS Multilingual Common Lexicon for Digital Forensics****Balfour, James**¹; Candarli, Duygu²¹University of Glasgow, UK; ²University of Southampton, University of Dundee, UK

1. Intellectual History and Trends of Religious Studies in Taiwan: A Bibliometric Approach**Cheung, Ming Yeung**^{1,2}¹Fu Jen Catholic University, Taiwan; ²The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong**2. VLM's as a Complete Digital Edition Pipeline****Makkink, Mart Herman Gerrit**

University of Vienna, Austria

3. Transparency and the ethics of MTPE in crypto translation jobs**Sopot, Benjamin**

Dublin City University, Ireland

4. Which LLM Understood the Assignment?: Expanding HTR-Created Latin Transcriptions for Downstream Computational TasksGuéville, Estelle^{1,2}; **Meinecke, Christofer**^{3,4}; Wrisley, David Joseph⁵¹Medieval Studies, Yale University, New Haven, USA; ²Bibliothèque Nationale de France, Paris, France; ³Image and Signal Processing Group, Leipzig University, Germany; ⁴ScaDS.AI Leipzig (Center for Scalable Data Analytics and Artificial Intelligence), Leipzig University, Germany; ⁵Arts & Humanities, New York University Abu Dhabi, Abu Dhabi, United Arab Emirates**5. Reviving Historical Documents: A Cost-Effective and LLM-Assisted hOCR Correction Workflow for Historical Documents [Virtual]****Fung, Cho Yiu**

University of Toronto, Canada

1. Multimodal Smart Assistants for Humanities Databases**Sergeev, Alexander**; Buzmakova, Valeriya; Kotelnikov, Evgeny

European University at St. Petersburg, Russian Federation

2. AI as Archive: Memory, Curation, and Reinterpretation in Large Language Models**Chandramohan, Geethapriya**

Indian Institute of Technology Madras, India

3. Parliamentary Seizure of Foreign Affairs and League-Centered Multilateral Repertoires in Interwar France (1929-1939)**Bian, Donghan**^{1,2}; **Cafiero, Florian**^{1,2}; **Puren, Marie Anna**^{3,2}¹PSL University, France; ²Centre Jean Mabillon, Ecole nationale des chartes - PSL; ³LRE, EPITA, France**1. Capturing Temporal Dynamics of Environmental Policy Deliberation Using BERTopic with Outlier Handling: Linking Thematic Shifts to Actor Expertise****Ishii, Kohei**¹; Kameda, Akihiro²¹Chiba University, Japan; ²National Institutes for the Humanities, Japan**2. Preserving Cultural Memory Through Conversational AI: A Framework for a more Faithful Representation of Historical Figures in Digital Humanities****Crocetti, Giancarlo**¹; **Lee, Bokyoung**²¹St. John's University, United States of America; ²Yonsei University, South Korea**3. Engaging the Archive: Context Search and the Cultural Memory Network of Troubles Poetry with Retrieval Augmented Generation (RAG)****Kwok, Jenny C.Y.**

Hong Kong Baptist University, Hong Kong

1. Remembering the Redditor: A Careful Approach to 'Big-But-Intimate Data' on Advice Forums**Reagle, Joseph***Northeastern University, United States of America***2. The digital philosophy guiding the South Asian Digital Art Archive (SADA)****Assar, Najam-UI; Smith, Megan***University of British Columbia, Canada***3. Size Matters: Extracting Dimensional Metadata from Cultural Heritage Digitization Targets [Virtual]****Fraga, Sean; Huang, Minyu***University of Southern California, United States of America***4. Digital Masculinity and Scientific Authority: Computational Analysis of Health Misinformation in Turkish and Macedonian Online Forums****Ozkurt Azimli, Sena***University of Virginia, United States of America***5. Reading the Singularity Myth Through Word2Vec: Focusing on the 'The Singularity is Near' Minor Gallery on Dcinside****Ji, Haein***The Academy of Korean Studies, Korea, Republic of (South Korea)***1. From Biography to Prosopography: AI-Assisted Thematical Chronologies in the Sequel to the Taipei City Gazetteer****Liu, Chao-Lin¹; Ye, Chian-Yu^{1,2}; Yang, Zong-Ru¹**¹College of Informatics, National Chengchi University, Taiwan; ²College of Law, National Chengchi University, Taiwan**2. A Hybrid BERT-LLM Pipeline for Qualitative Annotation of Chinese Buddhist Biographies in TEI****Lee, Sangyop***Seoul National University, Korea, Republic of (South Korea)***3. When Classics Meets AI: Participatory Research for Building an NLP Infrastructure [Virtual]****Beyer, Andrea***Humboldt-Universität zu Berlin, Germany***4. Can LLMs qualify as stylistic successors of the Romanian 19th century writer Mateiu Caragiale?****Dinu, Anca Daniela;** Dinu, Liviu P.; Florescu, Andra-Maria*University of Bucharest***5. PERson Counting: Operationalizing a Theory of Character in an NLP Pipeline****Algee-Hewitt, Mark Andrew; Oh, Unjoo; Monaco, Jessica;** Keane, Gabi; **Wang, Emil Miao***Stanford University, United States of America***Antonio Zampolli Prize Keynote****Prof. Maciej Eder**

Grand Ballroom · 11:00 (KST)

1. Pixels Meet Metadata: Aligning Archives and VLMs for Better Image Description**Broadwell, Peter²; Leonard, Peter¹; King, Lindsay²**¹HumInfra; ²Stanford University**2. Traditional Ecological Knowledge Sovereignty: Composable Infrastructure for Cross-Walking Indigenous and Scientific Epistemologies****Mudimu, Kudzi***Human Code, United States of America***3. "The Prophecy of Machine?": Exploring Ethical Issues embedded in AI-Driven Social Simulacra Research****Zhao, YiFan; Tong, Yang***East China Normal University, China, People's Republic of***4. Big impact, minus changes. Towards a responsible strategy for AI integration in museum****Charpier, Marion; Bermès, Emmanuelle***Ecole nationale des chartes, France***5. Describing the Third Dimension: A Schema and MLLM-based Metadata Generation Methodology for Historical Stereoscopic Photographs [Virtual]****Gowda-Storz, Dhruva; Kenderdine, Sarah***EPFL, Switzerland***1. Comparative Reading of Historical Concentration Camp Prisoners' Diaries****Khulusi, Richard¹; Kusnick, Jakob³; Billib, Stephanie¹; Jänicke, Stefan²**¹Bergen-Belsen Memorial, Lower Saxony Memorials Foundation, Germany; ²Southern Denmark University, Department of Mathematics and Computer Science, Denmark; ³Center for Digital Narrative, University of Bergen, Bergen, Norway**2. Linked Open Data Approach to Study the Assembly Minutes of International Organizations and Their Underlying Prosopography in the Real World Context****Hyvönen, Eero^{1,2,6}; Leskinen, Petri^{2,1,6}; Lionnet, Alexandre³; Blukacz-Louisfert, Blandine⁴; Bourneuf, Pierre-Etienne¹; Rodogno, Davide¹; Mallard, Grégoire¹; Cafiero, Florian^{3,1,5}**¹Geneva Graduate Institute, Switzerland; ²Aalto University, Finland; ³École nationale des chartes, Paris, France; ⁴UN Library & Archives Geneva, Switzerland; ⁵LRE, EPITA, Le Kremlin Bicetre, France; ⁶University of Helsinki, Finland**3. PRESTO: A Two-Phase Methodology for Discovering and Tracking Rumoured Events in Historical Newspapers****Zhang, Wanshu***University of Luxembourg, Luxembourg***1. Establishing a Network for IP Applications in Historical and Cultural Translation: The Case of Divine Tales from the Pingpu Communities in Beitou [Chinese]****Huang, Chien-Pei; Chen, Fei-Yi***National Defense University, Taiwan***2. "Se ha perdido un cholito": The Construction of Biometric Categories through Runaway Advertisements in Lima, Perú (1839-1868) [Virtual]****Arriagada-Bruneau, Gabriela; Larrondo, Nicole; Ragas, José***Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile***3. Deflating the Post-Digital Puff: Can a Porcupine Fish Challenge Post-Digital Museum Narratives through More-Than-Human Practice?****Ramirez Gomez, Argenis; Bailey-Ross, Claire; Grover, Katt***University of Portsmouth, United Kingdom***4. Assessing Large Language Models: Architectural Archive Metadata and Transcription****Sanchez, Karina; Chavez Moutran, Hannah; Murphy, Devon; Borkgren, Willem; Meyer, Katie Pierce; Conrad, Josh***UT Austin Library, United States of America***5. Proposal of a colonial moving image archive metadata model: Focusing on Korea's colonial geographical name terminology****Lee, Sangah; Lee, Jongwook***Korea National University of Heritage, Korea, Republic of (South Korea)*

1. Structuring the Private: Local LLMs as Cross-Cultural Annotators in Early Modern Correspondence**Johansson, Mathias**; Gao, Ming; Lundström, Cecilia; Hellman, Lisa*Lund University, Sweden***2. Computational Phonosemantics at Scale: Measuring Sound-to-Meaning Mappings in English and Polish with Gradient Boosting and GLMs****Pindur, Szymon***Jagiellonian University in Krakow, Poland***3. When Geometry Meets Etymology: Cultural Patterns and Memory in the Language Revealed by PCA and Automatic Classification****Bąkowski, Jacek***Institute of Polish Language, Polish Academy of Sciences, Poland***1. Visual Semantic Search for Game Archives: A Multimodal Approach to Package Image Retrieval [Japanese]****Fukuda, Kazufumi***Ritsumeikan University, Japan***2. Beyond ChatGPT: Smart Information Extraction from Paper Sources Using Lightweight, Collaborative, Non-Profit AI Models****Stauder, Andy; Prokop, Helene***READ-COOP, Austria***3. Machina Emblematica: A project of scholarly curiosity, digital alchemy, and emblematic wonder. [Virtual]****Vignoli, Michela**¹; Palladino, Chiara²; Simon, Rainer³¹AIT Austrian Institute of Technology, Austria; ²Durham University, United Kingdom; ³Independent Developer, Austria**4. Evaluating the Impact of Source Diversity for RAG in Historical Research****Mahadeshwar, Ruhi**; Caselli, Tommaso; van Cranenburgh, Andreas; Nissim, Malvina*University of Groningen, The Netherlands***5. GraphAfghanica: Building a Federated Knowledge Infrastructure for Afghan Historical Images****Alassi, Sepideh**; László, Joël*University of Basel, Switzerland***1. Beyond Heavy Infrastructures: A Browser-Based Platform for Teaching Digital Manuscript Studies [Virtual]****Parma, Michela***JGU University Mainz, Germany***2. CRMdig-based Provenance Ontology for Korean Cultural Heritage 3D Data [Korean]****Jo, Ara***The Academy of Korean Studies, Korea, Republic of (South Korea)***3. Scaling the translation of visual sources into structured data: Leveraging formal ontologies and Graph-RAG to describe heraldic sources****Schneider, Philipp; Kim-Baumann, Noah Jefferson***Humboldt University of Berlin, Germany***4. Scholarly Editing with All Identified Hands: What to expect?****McAllister, Patrick***Austrian Academy of Sciences, Austria***5. Annotating and interpreting small visual data to understand the evolution of Greek handwriting on papyri thanks to computational paleography.****Marthot-Santaniello, Isabelle***University of Basel, Switzerland*

1. The 'K' Factor: Comparing human and LLM-Generated English Lyrics in K-pop**Florescu, Andra-Maria**; Dinu, Anca Daniela*University of Bucharest, Romania***2. Talking to data: Conversational Access to Basque Cultural Text Collections****Briones, Telmo**; Fernandez de Landa, Joseba; Barrena, Ander; Arregi, Xabier*HiTZ Center, University of the Basque Country UPV/EHU***3. eManuSkrift: An Interactive Digital Environment for Palaeography Research and Learning****Pastorini, Arianna¹**; Dorofeeva, Anna²; Thompson, Jeremy²; Aldhahi, Hasan²; Bahri, Emna²; Basuony, Mohamed²; **Dong, Anastasia Zhiling³**; Evans, Peter²; Haskilic, Nuray²; **Huang, Yiyang²**; Yildiz, Aleya²¹Alma Mater Studiorum - Università di Bologna, Italy; ²Georg-August-Universität Göttingen, Germany; ³Universität Trier, Germany**4. From Poetic Prose to Science Fiction: Classifying and Generating Han Kang's Literary Style via Computational Methods****Lee, Jae-Yon¹**; **Jang, MinHyeok¹**; Jeon, Minguk¹; Moon, Ji-Seong¹; Kang, MinJin¹; Bae, Byung-Chull²¹Ulsan National Institute of Science and Technology, Korea, Republic of (South Korea); ²Hongik University, Korea, Republic of (South Korea)**5. Mapping Representational and Evaluative Meaning Across Socio-Semiotic Activities: A Digital Humanities Study of Potentially Idiomatic Expressions in Brazilian Portuguese****Pagano, Adriana¹**; Pagano, Ana Clara¹; Villavicencio, Aline²; Wilkens, Rodrigo²¹Federal University of Minas Gerais, Brazil; ²University of Exeter**1. Caring Maps After Disaster: Web-Based GIS, Community Resilience, and AI-Assisted 'Small Data' in Antakya and Beirut****Kavuk, Gokcen***LEIPZIG UNIVERSITY***2. Modeling Archaeological Survey Data in Wikibase: A Case Study from the Timna Valley Project****Silber-Varod, Vered¹**; Cavanagh, Mark²; Evenstein Sigalov, Shani³; Greenberg, Guy⁴; Gichon, Eshchar⁴; Holzer, Assaf¹; Kapan, Dora¹; Klein, Stav⁵; Ondricek, Willie²; Richardson, Sarah²; Yagel, Omri¹; Ben-Yosef, Erez¹¹Tel Aviv University, Israel; ²Independent researcher; ³University of London; ⁴University of Haifa; ⁵Ariel University**3. Who Is Responsible for Digital Editions Once Projects End? University Presses as Digital Paradise Gatekeepers.****Lejeune, Edgar^{1,2}**; Vitali-Rosati, Marcello^{1,2}; Gheeraert, Tony¹; Morvan, Josselin¹; Pamart, Nolwenn^{1,2}; **Siragusa, Federico^{1,2}**; Marchand, Antoine^{1,2}¹Université de Rouen Normandie, France; ²Université de Montréal, Canada**1. Shakespeare-VR: Reimagining Theatrical Engagement through Virtual Reality****Witteck, Stephen***Carnegie Mellon University, United States of America***2. A Drawn Testimony: Reimagining Personal Holocaust Memories through Interactive Visual Narrative**Stevens, Anouk^{1,2}; **Kusnick, Jakob³**; Hall, Chris¹; Jänicke, Stefan¹¹University of Southern Denmark, Odense, Denmark; ²Radboud University, Nijmegen, The Netherlands; ³Center for Digital Narrative, University of Bergen, Bergen, Norway**3. Motivations for Visual Art and Design Representation on the Early Web: A Case Study of Narod.ru using LLMs****Kozlova, Anna**; **Aslanov, Ilias**; **Kotelnikov, Evgeny***European University at St. Petersburg, Russian Federation*

Track 10

Long papers

AI Translation

Session S012 · Wed 14:00-15:30 · 3 talks · Chair: Jenny C. Y. Kwok · Room: 209-211

1. Engaging Digital Heritage in the Age of AI : A Neuro-Cultural Explanation for the "Remembering" Museum- A Case Study of the National Museum of Korea**Ryoh, Heejung***Eötvös Loránd University (ELTE), Hungary***2. Leveraging Sparse Visual Data for Historical Insight: Forensic Reconstructions of Wartime Exhibitions in WWII China****Du, Lin¹**; Le, Brandon²; Kong, Deqian²¹National University of Singapore; ²UCLA, United States of America**3. Scrolling as Narrative: Rethinking Segmentation in Webtoons Beyond Visual Boundaries****Zhou, Xiaoyu**; Pianzola, Federico; Wildfeuer, Janina*University of Groningen, the Netherlands*

Track 1

Long papers

AI Translation

Session S027 · Wed 16:30-18:00 · 3 talks · Chair: Vered Silber-varod · Room: 101-102

1. Exhibitions as Data : Mapping the Invisible Threads of a Relational and Processual Heritage**Renaudie, Zoë***Université de Montréal, Canada***2. Spatial Linking as a Historical Method: Modelling Institutional Nuclei from Fragmented Evidence****Vargha, Mária¹**; Parvanov, Petar¹; Eichert, Stefan²¹University of Vienna, Austria; ²Natural History Museum Vienna, Austria**3. From China to Korea: Tracing a Divine Persona through Motif-Based Visual Analysis of the Yushu Baojing and Its Recompilations****Yin, Tianjie¹**; Yin, Tianjie²; Yin, Tianjie³¹École Pratique des Hautes Études - PSL, France; ²École Nationale des Chartes - PSL; ³Groupe Sociétés, Religions, Laïcités - CNRS

Track 2

Long papers

AI Translation

Session S015 · Wed 16:30-18:00 · 3 talks · Chair: Isabelle Marthot-Santaniello · Room: 103

1. Structure and Driving Forces of the Suburban Transportation Network of Beijing during the Republican Era: A Digital Humanities Approach Based on GIS and Network Analysis**Liu, Dingqun**; Wang, Changsong*Peking University, China***2. Hometown Bond: The Fate of Huiguan as a Special Immigrant Living Space in Modern Beijing****Wang, Yitong**; Wang, Changsong*北京大学, People's Republic of China***3. Annotating Misalignment: Finding Order(s) Between Spatial Points through GIS-Based Reconstruction of Chosŏn Drifters' Repatriation Routes in Ming-Qing China****Nam, Hohyun¹**; Bae, Geonjoon²¹Republic of Korea Air Force Academy, Korea, Republic of (South Korea); ²Beijing Normal University, China, People's Republic of

1. Overload Opacity: Counter-visibility and AI-Generated Italian Brainrot as Platform-Native Resistance
Ungureanu, Daniel*National University of Arts George Enescu Iasi, Romania***2. Who narrates the silent past? Human-AI engagement in constructing the digital memory of Sanxingdui [Virtual]**
Lu, Sijia; Fan, Boxin; Hu, Yunyi*Renmin University of China, China, People's Republic of***3. Touching the Untouchable Body: Hapticity, Embodiment and Affect in Digital Dalit Narratives**
Khilnani, Shweta*SGTB Khalsa College, University of Delhi, India***4. Deciphering Bureaucratic Complexity in Ancient China: A Knowledge Graph of the Song Dynasty Official System**
He, Jingyi¹; Zhong, Lei²; Li, Beibei²; Liu, Chang¹; Liu, Xinyu³; Peng, Yuxin⁴; Huang, Yanfen⁵; Yang, Zekun^{2,6}¹School of History, Renmin University of China; ²School of Information Resource Management, Renmin University of China; ³Beijing No.4 High School;⁴South China Business College Guangdong University of Foreign Studies; ⁵School of Public Administration and Policy, Renmin University of China;⁶Research Center for Digital Humanities, Renmin University of China**1. Targum: From Literal to Dynamic – A Corpus of Translation Strategies**
Rapacz, Maciej*AGH University of Kraków, Poland***2. Multilingual Alignments of Multiple Text Witnesses**
Dähne, Janis; Ritter, Jörg*Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Germany***3. Systematizing Linguistic Shifts with Aligned Meaning Segments: AI-Driven Analysis of Korean Literary Translation, 1963–2020****Jung, Donghoon**; Jung, Seohyon*School of Digital Humanities and Computational Social Sciences, KAIST, Republic of Korea***1. Self-degradation as a Software Design Principle: How an Integrated Static Mode Sustains ConedaKOR as an Information Infrastructure [Virtual]****Cremer, Fabian¹**; Schepp, Moritz²; **Wübbena, Thorsten¹**¹Leibniz Institute of European History (IEG) in Mainz, Germany; ²Wendig OÜ**2. Agentic RAG for Buddhist Knowledge Systems: Pluralism, Provenance, and Query-Conditioned Cross-Media Mediation****Che, Chiwei¹**; Hung, Jen-Jou^{2,3}; Wang, Yu-Chun²; Xie, Cheng-En³¹Rover Technology LLC; ²Dharma Drum Institute of Liberal Arts; ³Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive Foundation**3. artresearch.net: Multimodal, Cross-archive Visual Search for Art History**
Schneider, Stefanie*Marburg University, Germany***4. From Searchable Archives to Askable Archives: Designing a RAG-Based Research Interface for The Annals of the Joseon Dynasty**
KIM, Kunha*Sogang University(South Korea), Korea, Republic of (South Korea)***5. From Princeton Prosody Archive to Reusable Infrastructure: A Content-Agnostic, Provider-Agnostic Platform for Full-Text Searchable Collections****Tan, Hao**; Koeser, Rebecca; Naydan, Mary; Martin, Meredith*Center for Digital Humanities, Princeton University, United States of America*

1. Augmented Reading. Comparing Human Behaviors and Large Language Models in Reading Experience [Virtual]Roncaglia, Gino¹; Mastrobattista, Ludovica¹; Ranfa, Elena¹; Picca, Lorenzo¹; Leonetti, Francesco²¹Università degli Studi "Roma Tre", Italy; ²AI Consultant Specialist**2. KPoEM: Visualizing Emotion Data in Modern Korean Poetry through a Web-Based Interface Prototype**

Lim, Iro; Kim, Byungjun

The Korean Association for Digital Humanities, Graduate School of Korean Studies, Korea, Republic of (South Korea)

3. Beyond Specimens to the Space of Context: Map-based Visualization of Ecology and History through Natural Heritage 3D Digital Archive [Korean]

Kim, Hwapyeong; Oh, Jisung; Lee, Gayeon; Lee, Jongwook

Korea National University of Heritage, Korea, Republic of (South Korea)

4. Digital Narratives, Culinary Identity and Cultural Engagement: Mapping Food Cultures in Contemporary Literary Contexts.

Biswas, Srabani

Indian Institute of Technology Jodhpur, India

5. Preserving Ukraine's Urban Cultural Heritage in Crisis: Drone-Based Photogrammetry and AI-Assisted 3D Reconstruction

Iashchenko, Iuliia; Iashchenko, Anatolii; Carteny, Andrea

La Sapienza University of Rome, Italy

1. Retrieval-Augmented Description Generation for Ceramic Artworks --- Effectiveness of Knowledge-Enhancement by the Museum Metadata---

Shimabayashi, Kaoru; Tanaka-Ishii, Kumiko

Waseda University, Japan

2. Making Textual Heritage Accessible: An Open-Source Text Recognition Framework for Sensitive DataHamann, Nils¹; Khulusi, Richard^{1,2,3}; Billib, Stephanie³; Scheuermann, Gerik^{1,2}¹Center for Scalable Data Analytics and Artificial Intelligence (ScaDS.AI) Dresden/Leipzig, Leipzig University, Germany; ²Leipzig University, Image and Signal Processing Group, Germany; ³Bergen-Belsen Memorial, Lower Saxony Memorials Foundation, Germany**3. From Ship Logs to Searchable Knowledge: A Multi-Model OCR and RAG Pipeline for Historical Oceanographic Records (1883–1912)**Li, Wenjun¹; Castellon, Clément²; Alrahabi, Motasem²¹IMT Atlantique; ²Sorbonne Université, France**1. Annotating the Absent: Captioning, Interpretation and Small-Data Fine-Tuning in Diffusion Models for Art History**Mohar, Katarina¹; Vrabič, Rok²¹ZRC SAZU, Slovenia; ²University of Ljubljana**2. Losing Faith in the (Digital) Humanities**

Windhager, Florian

University for Continuing Education Krems, Austria

3. How to Ensure the Preservation of Cultural Heritage – on the Organization and Establishment of Research Data Management Counseling Services [Virtual]

Helling, Patrick

Data Center for the Humanities (DCH), University of Cologne, Germany

1. From 2D sewing patterns to dynamic 3D models: documenting cultural heritage in digital fashion**Berg, Laura Pascale¹; Eide, Øyvind^{1,2}**¹Institut für Digital Humanities, Universität zu Köln, Germany; ²Center for Data and Simulation Science, Universität zu Köln, Germany**2. The Construction of Records of the Grand Historian Digital Humanities Knowledge Base: Engaging Cultural Memory, Linguistic knowledge and GIS Service****Zhu, Yue¹; Zheng, Tongzheheng^{2,3}; Li, Bin^{1,3}; Feng, Minxuan^{1,3}**¹School of Chinese Language and Literature, Nanjing Normal University, No.122, Ninghai Road, Nanjing 210097, China; ²Shangrao Key Project Service Center, No. 2 Jinxiu Road, Shangrao 334000, China; ³Center of Language Big Data and Computational Humanities, Nanjing Normal University, No.122, Ninghai Road, Nanjing 210097, China**3. Visualising high-dimensional cultural datasets: Dimensionality Reduction algorithms as hermeneutical operations****[Virtual]****Alliata, Giacomo^{1,2}**¹EPFL, Switzerland; ²Université Rennes 2, France**1. Evaluating Generative AI's Discourse-Level Semantic Alignment on Classical Chinese: A Study of Chapter-Structure Annotation in Shiji [Chinese]****Chyu, Shihwen**

National Taiwan Normal University, Taiwan (R.O.C.)

2. Aspectual Interpretation in English-to-Korean Literary Translation: A Discourse-Based Analysis of -e iss- Using LLMs**Ishii, Sana¹; Ishii, Kohei²; Kameda, Akihiro³**¹Tokyo University of Foreign Studies, Japan; ²Chiba University, Japan; ³National Institutes for the Humanities, Japan**3. Creating an AV Annotation Use Case Recipe Book****D'Amours, Natasha**

University of Alberta, Canada

4. The Power of Characters' Words in Character Creation: A Case Study of Female Characters and Their Emotions in The Tale of Genji**Takeuchi, Ayano¹; Ogiso, Toshinobu²**¹National Institute of Japanese Literature, Japan; ²National Institute for Japanese Language and Linguistics, Japan**5. Beyond Standard Language: Detecting Rule-Changing Creativity in Experimental Literature. [Virtual]****Lilli, Silvia**

University of Rome Tor Vergata

Track 1 Long papers AI Translation

Session S017 · Thu 09:00-10:30 · 3 talks · Chair: Geoffrey Rockwell · Room: 101-102

1. A Critical Ethical Framework for Web Archiving: Rethinking Responsibility and Participation in Digital Memory [Virtual]

Guo, Ruohan¹; Mechant, Peter²

¹Shanghai University, China; ²Imec-Mict-Ugent, Belgium

2. This Is How We Fight: Revising Digital Humanities Values

Spiro, Lisa¹; Dombrowski, Quinn²

¹Rice University, United States of America; ²Stanford University, United States of America

3. Digital Humanities as AI Governance: Memory Machines, Epistemic Authority, and the Politics of Engagement [Virtual]

Baer-Tsarfaty, Lisa Jean

University of Guelph, Canada

Track 2 Long papers AI Translation

Session S028 · Thu 09:00-10:30 · 3 talks · Chair: Florian Windhager · Room: 103

1. Introducing Linguistic Asymmetry: Critical Approaches to Metadata, Multilingualism, and Equity in Digital Humanities Infrastructures [Virtual]

Battaner Moro, Elena¹; Spence, Paul²

¹Universidad Rey Juan Carlos, Spain; ²King's College London, UK

2. A Discipline, Divided: On the Digital Humanities and Ideologies of Knowledge Work

Gengnagel, Tessa¹; Lang, Sarah²

¹Cologne Center for eHumanities, University of Cologne, Germany; ²Max Planck Institute for the History of Science, Berlin, Germany

3. A Perfect Union of Contrary Things: A Collegial Polemic on DH Infrastructure

Nurmikko-Fuller, Terhi¹; Downie, J. Stephen²

¹RMIT University, Australia; ²University of Illinois Urbana-Champaign, USA

Track 3 Long papers AI Translation

Session S016 · Thu 09:00-10:30 · 3 talks · Chair: Jan Rybicki · Room: 104

1. Quest for Unrelenting Experimentation of Durable Electronic Editions [Iteration 2, Implementation 1]

Van Zundert, Joris J.¹; Bleeker, Elli¹; Bordalejo, Barbara²; Claeysens, Steven³

¹Huygens Institute – Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences; ²University of Lethbridge; ³KB, National Library of the Netherlands

2. Portraits of Grief and the Curated Memory of Our Pandemic Losses: Instagram as a Digital Gravesite for Decolonial Mourning

Pagalilawan, Joyce Ann

De La Salle University, Philippines

3. HYPEREDITION BETWEEN SUBTILITAS AND THE INFOSPHERE: TEXT, AUTHOR, AND THE ENGAGED READER [Virtual]

Barbarino, Liborio Pietro; D'Agata, Christian; Palazzolo, Giuseppe; Sichera, Antonio

University of Catania, Italy

1. From Archival Remains to Digital Memory: (Re)constructing a Disappeared Institution through its Documentary Archive. The case of Museum of Ethnology of Porto [Portuguese]**Teixeira Sousa, Carolina***CITCEM/FLUP, University of Porto, Portugal***2. Digitally Rebuilding Enslaved Personhood: Decolonizing Voices of Cherokee Freedmen Applicants****Jo, Hai In***Texas A&M University, United States of America***3. Introducing EcoCor: An Open Infrastructure for Digital Ecocriticism**

Trilcke, Peer¹; Barkey, Sören¹; **Schumacher, Mareike**²; Börner, Ingo¹; Milling, Carsten¹; Skorinkin, Daniil¹; **Sluyter-Gäthje, Henny**¹; Haider, Thomas⁵; Schwindt, Mark³; Busch, Anna¹; Fischer, Frank⁴; Funk, Clara¹; Giovannini, Luca¹; Helmig, Clara²; Viebke, Gesine¹; Khilji, Tabeer¹; Käß, Corinna⁶; Ottenberg, Bianca Linnea⁷; Daniel, Rebecca⁷

¹University of Potsdam, Germany; ²University of Regensburg, Germany; ³Ruhr-University Bochum, Germany; ⁴Freie Universität Berlin, Germany;

⁵University of Passau, Germany; ⁶Eberhard Karl University of Tübingen, Germany; ⁷University of Trier, Germany

1. Diving Deep: Emotional Engagement and Audience Experience in Immersive Maritime Heritage**Bailey-Ross, Claire**; Teba, Tarek; McBride, Karen*University of Portsmouth, United Kingdom***2. From Sanctum to Screen: Evaluating Audience Engagement in a 360° Virtual Tour of Kerala Murals****Suresh, Radhika**; Pillai, Sajan*Indian Institute of Technology, Jodhpur, India***3. Interactive Pathways for Musical Heritage: Engaging Museum Audiences across Catalan Collections [Virtual]****Prignano, Gaia***Univesritat de Barcelona, Spain***4. When Systems Do Not Decide: Litigation, Governance Documents, and Meaningful Human Control in Canadian Immigration AI****Padilla, Ralph**^{1,2}; Rockwell, Geoffrey^{1,2}; Abu-Laban, Yasmeen^{1,2}

¹University of Alberta, Canada; ²Bridging Divides U of A

5. User Centred Design for Legal Semantic Search Tools**Wilson, Caitlin***King's College London, United Kingdom***1. Bi-Dharma and Cross-Dharma: It Takes Two Models to Unlock the Classical Tibetan Corpus**

Cohen, Shay¹; Yang, Jingyi²; Shtrosberg, Ofir¹; Choden, Sonam²; Rabinovitz, Gal¹; Bajetta, Nicola²; Sundén, Rebecca²; Jamtsho, Sonam²; Wangchuk, Dorji²; **Bar, Kfir**¹; Almogi, Orna²; Fine, Shai¹

¹Reichman University, Israel; ²Hamburg University, Germany

2. ATLAS: An Open Test Harness to Enable Transparent Engagement with AI [Virtual]**Smithies, James**¹; Berman, Glen¹; Taiuru, Karaitiana²; Spychal, Martin³; Moore, John⁴; McGillivray, Barbara⁵; Smith, Elizabeth⁶

¹The Australian National University; ²Taiuru & Associates Ltd; ³History of Parliament Project; ⁴The National Archives; ⁵King's College London;

⁶University of Cambridge

3. Reclaiming Epistemic Agency in AI-Assisted Research: A Recommender System That Reveals, Rather Than Hides, IR Logic**Schneider, Alexia**; Vitali-Rosati, Marcello; Levy, Pierre*Université de Montréal, Canada*

Track 7**Long papers**

Session S092 · Thu 09:00-10:30 · 3 talks · Chair: Glen Layne-Worthey · Room: 108

1. Towards Collective Digital Archives: Building Brazil's Covid-19 Pandemic Digital Memorial through Community and Technology**Marino, Ian Kisil**^{1,2}¹Universidade Federal de Juiz de Fora; ²Leibniz-Institut für Europäische Geschichte**2. Critical Engagement with Community Archives: Building Tools for the Future****Boyles, Christina**¹; **Petersen, Andy**²¹Indiana University, United States of America; ²ESRI**3. Virtual Exhibition as Collective Cultural Memory: Everyday Creativity in Pandemic Digital Archives****Cho, Soohyun**¹; **Phillips, Natalie**¹; **Urquiza, Kristin**²; **Senk, Sarah**³¹Digital Humanities & Literary Cognition Lab, Michigan State University; ²Marked By COVID; ³The California Polytechnic State University**Track 8****Long papers**

Session S101 · Thu 09:00-10:30 · 3 talks · Chair: Huang Chien-Pei · Room: 204-205

1. The Posthuman Translator**Mihalache, Iulia**

Université du Québec en Outaouais, Canada

2. Grassroots Creativity on 'Wild' Platforms: The Atari 8-bit Demoscene**Marecki, Piotr**; **Ciesielczyk, Patryk**; Ziembik, Krzysztof A.

Jagiellonian University, Poland

3. Nostalgia in alt-right social media: Truth Social**Glawion, Anastasia**¹; Makhortykh, Mykola²¹FAU Erlangen Nürnberg, Germany; ²University of Bern, Switzerland**Track 9****Long papers****AI Translation**

Session S040 · Thu 09:00-10:30 · 3 talks · Chair: TBA · Room: 206-208

1. Small Datasets and Big Questions. Perspectives on the application of unseen species models to Old Swedish courtly literature**Kapitan, Katarzyna Anna**; **Peratello, Paola**

École nationale des chartes - PSL, Paris, France

2. Silent Majority? Using Unseen Species Models to Estimate the Number of Augustine of Hippo's SermonsBoodts, Shari¹; Tittse, Celis²; **Schmidt, Gleb**¹¹Radboud University, Netherlands, The; ²KU Leuven, Belgium**3. MeMo: Digital Mapping, Literary Memory, and Engagement in Southern Italy. Recovering Marginal Voices through Digital Humanities [Italian] [Virtual]**Palazzolo, Giuseppe¹; **Giurdanella, Laura**²¹University of Catania, Italy; ²University of Catania, Italy

Track 10

Short papers

AI Translation

Session S055 · Thu 09:00-10:30 · 5 talks · Chair: Chiwei Che · Room: 209-211

1. Between Collections and Data: Engaging GLAM Institutions in a Federal Open Science Ecosystem through FedOSC [Virtual]**Tartler-Ostrizek, Annerose^{1,2}**; Bercegeay, Marie-Sophie^{1,3}; Biernaux, Judith^{1,2}; Miglio, Anna^{1,4}; Strobbe, Francis^{1,2}¹FedOSC Belgium; ²Institute of Natural Sciences, Belgium; ³KBR Belgium; ⁴Royal Observatory, Belgium**2. Developing an AI Cultural Heritage Docent Web Prototype: Internalizing Institutional Guidelines for Responsible Curation****Jung, Song-yi; Lim, Iro**; Kim, Baro*The Academy of Korean Studies, Republic of Korea***3. From paper to cloud: Embracing archival heritage through Digital Humanities****Alegre Henderson, Magally***Pontificia Universidad Católica del Perú, Peru***4. YouTube vlogs as autoethnographic archive - A theory-driven methodological evaluation study**Nguyen, Penelope Gia Bao Huu¹; **Nguyen-Tran, Albert Phuc Duy²**¹University of Sheffield (UK); ²University of Social Sciences and Humanities - National University Ho Chi Minh City (Vietnam)**5. Gamified Web-Based Platform for Training Virtual Tour Guides: Generative AI-Driven Adaptive Cultural Personalization in Luxor Heritage Tourism Education****Farrag, Hazem***Ain Shams University, Egypt*

Track 1

Long papers

AI Translation

Session S003 · Thu 11:00-12:30 · 3 talks · Chair: Joyce Ann S. Pagalilawan · Room: 101-102

1. Whose Polyvocality? Digital Heritage Across Unequal Histories**Viola, Lorella***Vrije Universiteit Amsterdam, Netherlands, The***2. Cultural connoisseurship: A new mode of expertise for the synthetic age.****Lamqaddam, Houda***Universiteit Van Amsterdam, Netherlands, The***3. Minimal Computing with a Database? The Pan-African Data Project as Hybrid Minimal Computing [Virtual]****Risam, Roopika¹**; **Folsom, Jamie²**; **Sempere, Anindita Basu³**¹Dartmouth College, United States of America; ²Performant Software Solutions; ³Independent Scholar

Track 2

Long papers

AI Translation

Session S002 · Thu 11:00-12:30 · 3 talks · Chair: Anastasia Glawion · Room: 103

1. The Politics of Digital Remembrance and Algorithmic Memory: A Digital Humanities Inquiry with Special Reference to the AI171 Air Disaster**Mishra, Richa***Nirma University, India***2. Modelling the memory of Digital Humanities through LLM-Driven Hermeneutic Framework****Zhang, Jiajie¹**; **Vlachidis, Andreas¹**; Nyhan, Julianne²; Elleringmann, Florian²¹UCL, United Kingdom; ²TU Darmstadt, Germany**3. The Topology of Power: A Data-Driven Analysis of Canon Formation and Intellectual Cartels in Korean Literary Criticism (1960-1990) [Korean]****LEE, Byeongjoo¹**; **KIM, Gayeon²**¹Korea Air Force Academy, Korea, Republic of (South Korea); ²The Academy of Korean Studies, Korea, Republic of (South Korea)

1. Homo Calculans: The Comptuerisation of the Human Sciences, 1950s-60s [Virtual]**Falk, Michael**¹; Zhao, Niles²¹University of Melbourne, Australia; ²Nanyang Technological University, Singapore**2. A Distant Reading of the Bulletin of Korean Historical Studies: Temporal Consciousness in Korean Historiographical Publications****Kim, Kunha**¹; Song, Chiyoun²¹Sogang University(South Korea), Korea, Republic of (South Korea); ²Yonsei University(South Korea), Korea, Republic of (South Korea)**3. Imjin War-Align: A Graph RAG and LLM-Driven Framework for A Cross-Source Event Alignment in Ming-Joseon Chronicles****Choi, Ji Yeon**¹; **Shih, Tsai Ting**²; Wu, Chun Kai^{1,3}; Wang, Yu Chun⁴; Tsai, Richard Tzong-Han^{1,2}¹Center for GIS, Research Center for Humanities and Social Sciences, Academia Sinica, Taiwan; ²Department of Computer Science and Information Engineering, National Central University, Taiwan; ³Department of Computer Science, National Tsing Hua University, Taiwan; ⁴Department of Buddhist Studies, Dharma Drum Institute of Liberal Arts, Taiwan**1. Possibilities and Tensions in Creating a Spatial Archive of the Female Survivors of Dalit Massacres in India: A Prototype Using “Cartographies of Courage: Fictional Threads, Real Lives”****Justin, Jyothi**¹; Menon, Nirmala²¹Alliance University, India; ²IIT Indore, India**2. Slowly Editing Jinendrabuddhi: Reproducible software in open-ended editorial projects****McAllister, Patrick**

Austrian Academy of Sciences, Austria

1. Engaging with Historical Data: FAIRification and Interpretation in the DigitalSEE Project**Simeonov, Kristiyan Sergeev; Baramova, Maria**

Sofia University "St. Kliment Ohridski", Bulgaria

2. PHONO-ML and YunPy: A Processing Pipeline for Phonological Annotation and Corpus Creation in Digital Sinology**Delaporte, Alexander**

Centre de recherches linguistiques sur l'Asie orientale (CRLAO), CNRS-EHESS-INALCO, France

3. Towards a Multidimensional Corpus of Emotions in Human-Machine Conversations: A Dialogic and Process-Oriented Approach**Christmann, Josephine**

LERASS, Université de Montpellier Paul-Valéry

4. Engagement at Scale: Integrating LLM-Assisted Annotation into TEI Workflows for Digital Cultural Heritage Projects**Wettlaufer, Joerg**

Academy of Sciences and Humanities in Lower Saxony at Göttingen, Germany

5. Semantic Modeling of the Cultural Significance of Dai Dance—A Digital Humanities Approach Based on a Three-Layer Framework of “Form–Content–Meaning” [Chinese] [Virtual]**Zhang, Chenfu**¹; Huo, Hongbin²; Wang, Chunxiao²¹1,School of Theater, Film and Television, Communication University of China, Beijing, China; ²2,Center For Ethnic and Folk Literature and Art Development, Ministry of Culture and Tourism. P.R.C., Beijing, China

1. The Multimodal Television Generation: Experimental Synchronization in Early U.S. and Swedish Children's Television

Malmstedt, Johan

University of Gothenburg

2. Crafted Geometry: A Detector-Guided Segmentation–Projection Framework for Analyzing the Yangshi Lei Architectural Archive [Virtual]

Ma, Zhaoyi¹; Chao, Qin¹; Li, Boyang¹; Ho, Puay Peng²; He, Beijie³; Kwan, Uganda Sze Pui¹

¹Nanyang Technological University, Singapore; ²National University of Singapore, Singapore; ³Tianjin University, China

3. First- and second-order interpretation of small data patterns in German counseling dialogues [Virtual]

Belosevic, Milena

Bielefeld University, Germany

4. Speaking Shapes: Modeling Sound–Shape Iconicity in Museum Audio Description

Pindur, Szymon; Hołobut, Agata

Jagiellonian University in Krakow, Poland

5. Decoding the "Visual Pun": A Knowledge Graph Interface for the Homophonic Rebus in Traditional Chinese Patterns

LI, Shaojian

Shanghai University, China, People's Republic of

1. Craft-in-the-Loop: Narrative Schema–Based Modeling in AI Agent-Generated Fiction

Kim, Heejin; Sujin, Kang; Kwon, Seonji; Lee, Seungho; Park, Inui

Kyungpook National University, Korea, Republic of (South Korea)

2. Scalable Workflows and Tools for collecting, enriching and applying 3D Cultural Heritage Data [Virtual]

Münster, Sander¹; Marciniak, Paweł²; Węgrzynowski, Mikołaj²; de Arriba Pérez, Francisco³; García Méndez, Silvia³; Ukolov, Dominik¹; Rigon, Simone⁴; Farella, Elisa Mariarosaria⁴; Remondino, Fabio⁴; Sun, Ying¹; Stan, Alexandru⁵; Tomaszewski, Piotr²; Wałęsa, Marcin²

¹Digital Humanities, Friedrich-Schiller-Universität Jena, Germany; ²Poznań Supercomputing and Networking Center, Poland; ³University of Vigo, Spain;

⁴3D Optical Metrology (3DOM) unit, Bruno Kessler Foundation (FBK), Trento, Italy; ⁵IN2 Digital Innovations GmbH, Lindau, Germany

1. Simulating the Unlived Past: Agent-Based Modeling for Causal Exploration in Tang–Song Literary History

Song, Yao¹; Jiang, Wanjing²

¹Academy of Chinese, History, Religion, and Philosophy, Hong Kong Baptist University, Hong Kong S.A.R. (China); ²School of Xiangshan Film, Ningbo, University of Finance & Economics, Ningbo, China.

2. Collapsing Probability Space: Rethinking Representationalism with BERT

Bode, Katherine; Cuthbertson, Galen

Australian National University, Australia

1. Engaged Annotators: Developing a Multilingual Character Annotation Framework for Fiction

Yang, Xiaoyan; Pianzola, Federico

University of Groningen, Netherlands, The

2. How poetry stopped being a song: historical change in the form and language of English poems and song lyrics

ŠeĽa, Artjoms; Martynenko, Antonina; Plecháč, Petr

Institute of Czech Literature (Czech Academy of Sciences), Czech Republic

3. Balancing Search, Sustainability, and Budget in DH Projects with Pagefind [Virtual]

Stuber, Tracy; Flood, David; Muther, Ryan

Arts and Humanities Research Computing, Harvard University, United States of America

1. Engagement Through Curation and Instruction: A Librarian's Perspective on Assessing Student Success in Digital Humanities Projects**New, Kathryn; Geiger, Lauren***Mississippi State University Libraries, United States of America***2. Learning, Making, and Labor Beyond the Classroom: Co-Curricular Models in the Digital Humanities****Smith, Andrew***Colgate University, United States of America***3. Generative AI as an Auxiliary Tool for Cultural Translation: A Case Study of Picture Book Creation Based on Pingpu Beliefs in Beitou [Chinese] [Virtual]****Chen, Fei-Yi; Huang, Chien-Pei***National Defense University (R.O.C), Taiwan***4. Faster, Shorter, Smarter? Rethinking Learning Through Accelerated and Summarized Audio****Blau, Ina; Rodrig, Leora***The Open University of Israel, Israel***1. Small Data, Deep Meaning: A Multilingual Linked-Data Infrastructure for Classical Sino-Korean Poetry Talks****Han, Christina¹; Twining, Lyndsey²; Hu, Jing³; Chi, Yeong Won⁴; Yoon, Jonghoon⁵**¹Wifrid Laurier University, Canada; ²Independent Researcher; ³Berline State Library; ⁴Korea University; ⁵Arts Council Korea Artsarchive**2. Ontology-Driven Digital Reconstruction of Large-Scale Ancient Chinese Encyclopedia****Wei, Tong^{1,2}; Pei, Qingyan¹; Chen, Yiran¹; Wang, Shang¹**¹The Department of Information Management, Peking University Beijing, China; ²The Research Center of Digital Humanities, Peking University Beijing, China**3. The Grammar of "Qi": Constructing a Dynamic Semantic Ontology for Chinese Traditional Patterns and Indigenous Knowledge Systems****LI, Shaojian***Shanghai University, China, People's Republic of***1. Mapping Sartorial Practices: A Quantitative Narrative Analysis of Francophone African Novels from 1921-2021****Ajah, Richard Oko¹; Waliya, Yohanna Joseph²**¹University of Uyo, Uyo, Nigeria; ²Nigeria French Language Village, Badagry, Lagos, Nigeria**2. Decoding Tupaia's Chart: A 250-Year-Old Mystery Holding the Secret of Pre-Contract Polynesian Sea Networks****Maudslay, Rowan Hall***École Nationale des Chartes | Paris Sciences et Lettres (PSL)***1. Detecting Deviations in Description: Outliers in Historical Encyclopedic Entries****Hagen, Thora; Witt, Andreas***Leibniz Institute for the German Language (IDS), Germany***2. Vector Poetics: Parallelism and Cognitive Geometry in Chinese Regulated Verse****Kurzynski, Maciej¹; Xu, Xiaotong²; Feng, Yu¹**¹Lingnan University, Hong Kong S.A.R.; ²Peking University, People's Republic of China**3. Deep Screens: A Pipeline for Computational Analysis of 3D Poses in U.S. Narrative Film and Television [Virtual]****Williams, Mark; Bell, John; Chen, Owen; Oliveira, Jamylle; Preston, Claire; Cargill, Luke; Kakkar, Shivangi; Soeung, Peipei; Vejck, Emma***Dartmouth College, United States of America*

1. Improving Classical-Chinese Machine Translation Through Automatic Explication: A Digital-Humanities Approach to Historical Text ProcessingLin, Ting-Xuan^{1,2}; **Ou, You-Chen**³; Tsai, Richard Tzong-Han^{1,2}¹National Central University, Taiwan; ²Academia Sinica, Taiwan; ³National Taiwan University, Taiwan**2. Reconstructing Legal Knowledge Across Time: SKOS-OWL Modeling, Semantic Drift, and AI-Augmented Translation of Mkhitar Gosh's Medieval Law Code [Virtual]**Hovhannisyan, Gayane¹; **Tamrazyan, Hamest**²¹European University of Armenia, Armenia; ²EPFL/Switzerland, Switzerland**3. Modeling Spanish without Speakers: Macrodialect Flattening in AI-Based Translation****Rocha Ochoa, Carlos O.**

WU Vienna, Austria

1. What LLMs Know About Humanistic Theory: Challenges of Theoretical Plurality in the Age of AI [Virtual]**Kleymann, Rabea**

TU Chemnitz, Germany

2. Sentiments toward migrants and minorities: fine-tuning transformer models for sentiment analysis of historical newspapers**Brozić (Krušić), Lucija**

University of Graz, Austria

3. Living in a Material(istic) World: Understanding the Mutual Effect between Popular Music and Materialistic Practices**Ilba, Nil Yagmur; Balasubramaniam, Arundhati; Belfiore, Daniele**

École Polytechnique Fédérale de Lausanne, Switzerland

4. Large Language Models' Capability Boundaries in Generating Xin Qiji's Ci Poetry: A Humanistic Evaluation Study**Liao, Zhewei**^{1,3}; **Xiao, Shuang**^{2,3}; Sui, Shengnan^{2,3}; Han, Yafei^{2,3}; Lu, Quanyu^{2,3}¹Rixin College, Tsinghua University, China, People's Republic of; ²School of Humanities, Tsinghua University, China, People's Republic of; ³Intelligent Laboratory for Chinese Traditional Culture, Tsinghua University, China, People's Republic of**5. Algorithmic Critique: Mapping the Distributional Contrast in LLM Citation Patterns and Semantic Interpretation****[Korean]****Jung, Donghoon**; Jung, Seohyon

School of Digital Humanities and Computational Social Sciences, KAIST, Republic of Korea

1. An Open Data Infrastructure for Medieval Negative Emotion: TEI Encoding, Relational Patterning, and a Computational Model for Emotion-Agency Structures**Badan, Remon***Sorbonne Université, France***2. Reconstructing Maritime Routes: An IIIF-based Digital Archive for Comparative Analysis of Historical Maps and Geographic Information [Japanese] [Virtual]****Nakamura, Satoru**; Kuroshima, Satoru; Yamada, Taizo*The University of Tokyo, Japan***3. Implementing TEI Authority File Lookups in LEAF-Writer: Researcher-centric software development in precarious funding contexts****Cummings, James**¹; Jakacki, Diane²; Brown, Susan³; Ilovan, Mihaela⁴; Frizzera, Luciano⁵; Rubin-Detlev, Kelsey⁶¹Newcastle University, United Kingdom; ²Bucknell University, USA; ³University of Guelph, Canada; ⁴University of Alberta, Canada; ⁵University of Waterloo, Canada; ⁶University of Southern California, USA**4. FROM GENES TO TOKENS: A GWAS INSPIRED APPROACH FOR INTERPRETABLE STYLOMETRIC ANALYSIS****Pronin, Dmitry**; Kazartsev, Evgeny*HSE, Russian Federation***5. Gendered Voices in Tang Poetry: A Corpus-Based Study of Female-Authored Poems and Male-Adopted Female Perspectives****Liu, Hung Yun {Stephanie}**¹; **Chen, Chi-Sheng {Michael}**²¹University of Washington; ²Harvard University**1. “Letting the Cat out of the Bag”: Towards the Automatic Detection of Animal Metaphors in Literary Texts****Rohrbacher, Katrin**; Wagner, Andreas; Mahlberg, Michaela*FAU Erlangen-Nürnberg, Germany***2. The literary influence between Margaret Atwood and Naomi Alderman, or, towards a new, multi-modal methodology for tracing literary influence****Groes, Sebastian**¹; van Dalen-Oskam, Karina²¹University of Wolverhampton, United Kingdom; ²Huygens Institute - KNAW, Netherlands, The**3. Modelling Literary Variation in the Greek Anthology**Vitali-Rosati, Marcello; **Bouchard, William**; **Audin, Yann**; Forest, Dominic*Université de Montréal, Canada***1. Tracing Vietnamese modernity through neologisms in colonial print (1895–1945): a computational experiment in translingual analysis****Cao, Vy**^{1,2}; Saudemont, Frédéric²¹Luxembourg Centre for Digital and Contemporary History, Luxembourg; ²Distam consortium (Digital Studies of Africa, Asia and the Middle-East)**2. forTEXT journal – A Community-Driven Publication Platform for DH Teaching and Research**Akazawa, Mari; **Messner, Stefanie**; Gius, Evelyn*fortext lab, Technical University of Darmstadt, Germany***3. Tracking Change in Historical Printing with Computer Vision****Bergel, Giles Edward***University of Oxford, United Kingdom***4. Escaping the Trap of Style: Using Reasoning-VLM for Visual Correspondence Discovery [Virtual]****Chau, Tsz-Kin**; Huang, Xin; Kenderdine, Sarah*EPFL, Switzerland***5. Between Lines: Translation, Round-Trip Reading, and Collaborative Writing with AI in Advanced Korean Language Learning****Cho, Eun Ah***University of Kansas, United States of America*

1. Co-Design of Digital Scholarly Edition Platforms: the Case of Cune-IIIForm [Virtual]**Foket, Lise**; Lamsens, Frederic; Six, Joren; Van Herck, Sytze*Ghent Centre for Digital Humanities, Belgium***2. Editorial Engagement in Transition: How AI-Enhanced Workflows Reshape Digital Scholarly Editing. The case of Wacław Potocki's *Moralia*****Hałaczekiewicz, Joanna**; Warzocha, Michał*Jagiellonian University, Poland***3. Local-First Architecture for the Digital Critical Edition: A Case Study in Offline-Capable Transcription and Collation [Virtual]****Flood, David***Harvard University, United States of America***1. Bones, Bytes, and Beyond: A Vocabulary for Digital Osteoarchaeology****Richards, Nina**^{1,2}; Eichert, Stefan¹; Carloni, Massimiliano²; Koschicek-Krombholz, Bernhard^{1,2}; Grünbacher, Elias¹; Aldrian, Lisa¹; Vargha, Mária³; Watzinger, Alexander²¹Natural History Museum Vienna, Austria; ²Austrian Centre for Digital Humanities of the Austrian Academy of Sciences; ³University of Vienna**2. Contemporary Art Events as Activity Records: An Event-Centric Modeling Workflow from South Korea****Nam, Hyoungeok**; Lee, Eunsoo*Seoul National University, Korea, Republic of (South Korea)***3. Identifying and Managing Layered Bias in Digital Epigraphy [Virtual]****Diez, Gregor**¹; Wachter, Florian^{1,2}¹Institut für Antike, Universität Graz, Austria; ²Institut für Digitale Geisteswissenschaften, Universität Graz, Austria**4. A never-ending story: supporting access to museum and library collections****Ridge, Mia**^{1,2}; Rees, Arran²; Parry, Ross³¹British Library, United Kingdom; ²Museum Data Service, United Kingdom; ³University of Leicester, United Kingdom**5. DISSILEX: A machine-operable lexico-semantic network and valency lexicon for medieval Latin****Kotzé, Gideon**¹; Shaw, Robert L.J.¹; Riccardo, Katia¹; Suba, Katalin¹; Salihović, Davor²; Zbiral, David¹¹Masaryk University, Czech Republic; ²University of Antwerp, Belgium**1. Outside the Box: Building a Pipeline for Extracting Demographic Data from Late Ottoman Census Records****Berg, Olaf**¹; Büssow, Johann¹; Büssow, Sarah¹; Bonen, Liat²; Lavee, Moshe²¹Ruhr-Uni-Bochum, Institut f. Arabistik, ERC LOOP, Germany; ²University of Haifa, Jewish Studies, eLijah-Lab for Digital Humanities**2. An End-to-End Workflow for OCR, Accent Restoration, and Translation of Vedic Sanskrit****Tsukagoshi, Yuzuki**; Ohmukai, Ikki*The University of Tokyo, Japan***3. If You Have Two Hammers, What Does Either Make a Nail (and the Hammering) Look Like?****Van Zundert, Joris J.**¹; Cugliana, Elisa²; Werner, Nicolas²¹Huygens Institute – Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences; ²University of Cologne

1. Beyond Archives: Designing Computational Workflows for a Relational Library of Memory Sources [Virtual]**Lembo, Giulia***University of Naples "L'Orientale", Italy***2. Structuring the Unspeakable: Feminist Metadata Praxis in Linked Open Data Modeling of Theresa Hak Kyung Cha's Dictée [Korean]****Park, Eunji***Berlin University of the Arts - UdK Berlin, Germany***3. "You Get the Best of Both Worlds" – Making the Association for the Blinds' Cultural Heritage Available for Researchers and Blind People****Chiffolleau, Floriane¹**; Roussel, Céline¹; Chottin, Marion²; Roe, Glenn¹; Alrahabi, Motasem¹¹Sorbonne Université, France; ²CNRS, France**1. Quantifying Translator Intervention with an Interlinear Baseline****Rapacz, Maciej***AGH University of Kraków, Poland***2. Co-Designing an Annotation Infrastructure for Small, Interpretive Datasets with Arkindex****Truc, Alice^{3,4}**; Maronet, Léa^{1,2,3}; **Faci, Adam¹**; Charpier, Marion⁵; Schuh, Julien⁶; Kermorvant, Christopher⁷¹Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS), France; ²École Pratique des Hautes Études, France; ³Université de Montréal, Canada; ⁴Université Rennes 2, France; ⁵École Nationale des Chartes, France; ⁶Université Paris Nanterre, France; ⁷TEKLIA, France**1. Building a Neo4j Knowledge Graph Platform for Comparative Studies of East Asian Analects Commentaries (1): Zhu Xi's Lixue and Qian Shi's Xinxue [Korean]****Kim, Seoyun***Pusan National University, Korea, Republic of (South Korea)***2. Diagnosing the Metadata Structure of Korean Ancient Texts through FAIR Principles: A Comparative East Asian Study toward Semantic Transformation [Korean]****Shin, EunSun***The Academy of Korean Studies, Korea, Republic of (South Korea)***3. ANNIE: An Extensible, GUI-Driven Annotation Interface for Historical NLP and Medieval Hermeneutics [Virtual]****Kovács, Tamás**; Consolo, Giuseppe; Laroche, Johannes; Vogeler, Georg*Universität Graz, Austria***1. Engaging Communities on Environmental Digital Sustainability****Keinan-Schoonbaert, Adi***British Library, United Kingdom***2. Aural Augmented Reality for Ecological Storytelling: Sonic Heritage, Sensory Embodiment, and Situated Knowledge in Maastricht's Natural Heritage Landscape [Virtual]****Simons, Jaime**; Rasterhoff, Claartje*Maastricht University, Netherlands, The***3. Commitment to protecting cultural heritage and the environment with student-led Minecraft courses for children and young people [Virtual]****Muenster, Dora Luise**; **Muenster, Sander**; Dietz, Rebekka; Staacke, Felix*FSU Jena, Germany*

1. Applying Humanistic Methods to Volumetric Capture [Virtual]**Tucker, Sarah; Connor, Chelle***Virginia Tech, United States of America***2. Interpreting Metaphors in Traditional Chinese Medicine with Artificial Intelligence: A Comparative Study of Four Models [Chinese] [Virtual]****Peng, Siyuan¹**; Wang, Ping^{1,2}; Xie, Zhicheng³; Cheng, Yuan^{1,2}¹School of Information Management, Wuhan University; ²Key Laboratory of Archival Intelligent Development and Service, NAAC; ³National Archives Administration of China**3. Revitalizing Ancient Language with LLM and RAG: A Comparative Study of Neural Machine Translation and Intertextuality Detection in Ancient Egyptian-Coptic using THOTH AI [Virtual]****Miyagawa, So***University of Tsukuba, Japan***1. Can LLMs imitate an author's style? Comparative stylometric study of ChatGPT, Gemini, and Claude.****Rykowska, Aleksandra***Jagiellonian University in Kraków, Poland***2. Second-Phase Global Perspective Protocol (SPGP): VR Co-Creation and Intercultural Dialogue for Environmental Engagement****Shigesada, Nako^{1,2}**¹The Graduate University for Advanced Studies (SOKENDAI), Japan; ²Research Institute for Humanity and Nature (RIHN)**3. From Detection to Interpretation: Stylometry and AI Writing in Digital Humanities [Virtual]****Das, Ronit;** Basu, Debapriya*Indian Institute of Technology Guwahati, India***1. Multimodal Methods for Studying Early Modern Greek and German Texts****Simeonov, Kristiyan Sergeev; Baramova, Maria***Sofia University "St. Kliment Ohridski", Bulgaria***2. Corpus Capture and Lifecycle of Chinese Buzzwords: A Semantic Reliability Analysis of the BCC Corpus [Korean]****NA, Suyeon***Chonnam National University, Korea, Republic of (South Korea)***3. Methodological Reflections for Archiving Anthropocene Narratives****Lee, Haram***Seoul National University, Korea, Republic of (South Korea)***1. The Canon as Database: "Reworking" as a Digital Methodology for Re-encoding Swan Lake [Virtual]****Șiman, Claudiu***University of Bucharest, Romania / Doctoral School "Space, Image, Text, Territory" | Center of Excellence in Image Studies***2. A Two-Layer Ontology for Representing Motif Meaning and Cultural Context in Korean Traditional Artifacts [Korean]****Seol, Songie;** Lee, Wonseok; Lee, Jongwook*Korea National University of Heritage, Korea, Republic of (South Korea)***3. Translating Between Thought Collectives: Text Mining as a Method for Tracing Linguistic Boundaries and Boundary Crossings in German Educational Science (1945-2020)****Erdmann, Daniel***BBF | DIPF, Germany*

Track 1

Short papers

AI Translation

Session S078 · Thu 16:30-18:00 · 5 talks · Chair: Daniel Erdmann · Room: 101-102

1. Demythologising through Stable Diffusion: AI-Generated Visualisations in Angela Carter's *The Passion of New Eve* [Virtual]

Ge, Longlong¹; Yan, Lei^{2,3}

¹University of Nottingham, United Kingdom; ²University of Cambridge, United Kingdom; ³Cambridge Digital Humanities, United Kingdom

2. Mapping the Diffusion of English Free Verse in the Modernist Period
Oh, Sanghoon

Cornell University, United States of America

3. Causal Network Modeling of Growth Narratives in a Long-Form Web Novel: Dynamic Visualization of Character-Resource-Realm Relations in *Battle Through the Heavens* (門破蒼穹) [Korean]

Lee, Yeobin

Chonnam National University, Korea, Republic of (South Korea)

4. Measuring Gendered Access Costs to the Philosophical Canon via Steiner Trees and Path Analysis

Suda, Towa¹; Takedomi, Yuka^{2,3}; Hashimoto, Susumu⁴

¹Nagoya University, Japan; ²ZEN University, Japan; ³The University of Tokyo, Japan; ⁴National Institute of Informatics, Japan

5. From Scattered Sources to Semantic Networks: A Data Curation Methodology for Korean Modern-Era Materials [Korean]

Kim, Jisun

Research Institute of History and Culture, Duksung Women's University, Korea, Republic of (South Korea)

Track 2

Short papers

AI Translation

Session S071 · Thu 16:30-18:00 · 5 talks · Chair: Chiara Zuanni · Room: 103

1. Mapping a Transnational Soundscape: An Open-Access Database and Mental Map of Korean-Chinese Songs
De Wit, Jérôme

University of Vienna, Austria

2. Engagement as a Method: A Framework for an Emerging Field of Digital Turcology and Cultural Heritage Studies (DTCHS) [Virtual]

Kalafat, Şermin

Independent Scholar, Türkiye

3. Building the Soundscapes of Warning App: Experimental Platform for the Visual and Interactive Exploration of Small Sonic Artefacts

Malmstedt, Johan¹; Guido, Danièle²; Misturov, Kirill²

¹University of Gothenburg; ²University of Luxembourg

4. Reading in Public: Interpretive Communities and Small-Data Reception of KPop Demon Hunters

Kim, Hyunjung

University of Florida, United States of America

5. Timing-Based Signals of Plot Keyness in Audiobooks

Stierner, Haimo¹; Hatzel, Hans Ole²; Gius, Evelyn¹; Biemann, Chris²

¹Technical University of Darmstadt, Germany; ²University of Hamburg

1. From Star to Mesh: Reconstructing Lateral Ties and Spatial Dynamics in Early Modern Japanese Literati Salons via Containment-Based Nexus Point Modeling [Japanese]**Jeong, Kyungjin***Ibaraki Christian University, Japan***2. Exploring AI Approaches on Image Data Mining in Collections of the Austrian National Library [Virtual]****Schnedlitz, Carla Maria;** Knüchel, Johannes; Mayer, Simon; Steindl, Christoph*Austrian National Library, Austria***3. Mapping a Discipline: Building a Citation Network for Jewish Studies through AI-Assisted Extraction****Satlow, Michael;** Nitin Patil, Om; Minupala, Akshaya; Berrin, Lior; Burstyn, Gabriel*Brown University, United States of America***4. The Architectonics of Adventure: Distant Reading Choose Your Own Adventure Books****Croxall, Brian***Brigham Young University, United States of America***5. Mapping the Nation: A Lexical Network Analysis of Argentine Identity (1830–1910) [Spanish]****Filipigh, María Teresa¹; Del Río Riande, María Gimena²**¹National University of Distance Education, Spain; ²Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas**1. Mind the gap: Approaching gaps and anomalies in historical and archaeological big data****Parvanov, Petar;** Vargha, Maria*University of Vienna, Austria***2. Digital Structure of a Home Movie Archive: Case Study of the Polish Archive of Home Movies as a Repository of Cultural Memory [Virtual]****Murawski, Przemysław***Adam Mickiewicz University in Poznan, Poland***3. Detecting Perestroika in Poses from Soviet Newsreels, 1980 to 1990****Broadwell, Peter¹; Oiva, Mila²**¹Stanford University, United States of America; ²Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg, Germany**4. Audiovisual Memory: The role of Preprocessing****Johansson, Mathias¹; Malmstedt, Johan²**¹Lund University, Sweden; ²Gothenburg University, Sweden**5. Reconstructing the Soundscape: A Study on the Visualization of Classical Poetry's Rhythm****Zhang, Lili***Nanyang Technological University, Singapore***1. The People Without a Word: Tracing the Fragmented History of Gender Nonconformity in British Newspapers [Korean]****Choi, Jiwoo;** Jung, Seohyon*KAIST, Korea, Republic of (South Korea)***2. What the Archive Remembers: Geography, Race, and Language in Chronicling America [Virtual]****Bishop, David***University of Illinois Urbana Champaign, United States of America***3. A Meta-Benchmark on Plot Annotation of Literary and Historiographical Texts with Large Language Models [Virtual]****Armaselu, Florentina***University of Luxembourg, Luxembourg***4. Constructing a Buddhist Knowledge Graph with AI: From Dictionary Concepts to Canonical Relation Triples****Hung, Jen-Jou^{1,2}; Wang, Yu-Chun¹**¹Dharma Drum Institute of Liberal Arts, Taiwan; ²Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive Foundation**5. Where War Lived****Downs-Tepper, Liam Isaac***University of Vienna, Austria*

1. Hybrid NER: Contextual and Rule-Based Named-Entity Recognition for the Minutes of the Austrian Council of Ministers (1848–1918)**Grigoriou, Dimitra***Austrian Academy of Sciences, Austria***2. Difficult vs. Unclear: Analyzing Students' Opinions on Text Complexity and Comprehensibility [Virtual]****Dmitrieva, Anna**; Lebedeva, Maria*Pushkin State Russian Language Institute, Russian Federation***3. Annotating Data, Exploring Emotions: A Case of Russian Short Prose of the 20th Century****Kirina, Margarita***HSE University, Russian Federation***4. Insight or Misrepresentation? A case study on sentiment analysis of personal accounts of the Holocaust****Neovesky, Anna^{1,2}**; **Brolich, Nina^{1,2}**; Romeis, Finn¹; Menny, Anna³; Geibel, Helena³; Giesecke, Marc³¹University of Applied Sciences Erfurt, Germany; ²University of Erfurt, Germany; ³Institute for the History of the German Jews**5. Beyond Similarity: Bridging the Interpretability Gap in Intertextual Analysis with LLM-Driven Annotation — A Case Study of the Analects and the Book of Han****Wang, Zhaoji^{1,2}**; Si, Wanyu^{1,2}; Wang, Jun^{1,2}¹Department of Information Management, Peking University, Beijing, 100871, China; ²Research Center for Digital Humanities, Peking University, Beijing, 100871, China**1. The Musical Heritage and Cultural Memory of the “City of Music”: The Case of Harbin****Jiang, Suhua***Université de Liège, Belgium***2. Exploring Incompatible Fan Identity and Online Nationalism in Korean Webtoons Fandom on Chinese Social Media****Zhou, Yixin**; Warwick, Claire; Cao, Qing*Durham University, United Kingdom***3. Reading Small Data -- Micro-Interpretations of Gender, Life, and Survival in Bani Basu's Novels [Virtual]****Disha Pramanik, Disha**; T, Shanmugapriya*IIT ISM DHANBAD, India***4. No DH without H: The Necessity of Humanities Advocacy and Solidarity in Great Britain and Ireland****Carroll, Claire James***University of Cambridge, United Kingdom***5. Digital Museums in India: Memory, Representation, and Engagement****Rasheed, Sabeela**; Kaur, Supreet; **Sihag, Himanshu***Indian Institute of Technology Jodhpur, India*

1. Beyond the gender gap: identifying the most translated women writers in the German National Library [Virtual]**Teichmann, Lisa***University of Vienna, Austria***2. FAIR Memories: A Workflow for the Preservation and Collaborative Reuse of Analog Oral History Collections****Fintoni, Laurent**; del Quercio, Nike; Paolillo, Costanza*University of Bologna, Italy***3. A Method for Building a Domain-Aligned Small Japanese–Chinese Parallel Corpus for Ukiyo-e Metadata****Liu, Zipei¹**; Maeda, Akira²¹Graduate School of Information Science and Engineering, Ritsumeikan University, Osaka 567-8570, Japan; ²College of Information Science and Engineering, Ritsumeikan University, Osaka 567-8570, Japan**4. TextPloring: Expanding (Meta)data Modeling for Cross-Disciplinary Data Exploration and Reuse****Born, Leo**; Schreiber, Paula Rebecca; Trilling, Isabell; Bierwirth, Maik; Brandl, Toska; Dreyer, Malte; Hiltmann, Torsten; Lüdeling, Anke; Luzan, Tsimafei; Odebrecht, Carolin*Humboldt-Universität zu Berlin, Germany***5. Transforming "Memory of the World" from Scholarly Editions to Digital Scholarly Editions: A New Challenge Using AI Technology****Nagasaki, Kiyonori^{1,2}**; Park, Hyunjin²; Wang, Yifan²; Shimoda, Masahiro³¹Keio University, Japan; ²International Institute for Digital Humanities, Japan; ³Musashino University, Japan**1. Research on the Recognition of Toponyms in Chinese Ancient Books Based on BERT-BiLSTM-CRF****Cao, Jiajun¹**; Peng, Yiran¹; Zhang, Jingwen¹; Heng, Zhongqing²¹Shanghai Normal University, China, People's Republic of; ²Foshan University, China, People's Republic of**2. AI Memory Machines: Building LLM-Based Knowledge Base of Augustine's Works [Chinese]**Zhao, Haoyue; **Wang, Tao***Nanjing University, China, People's Republic of***3. South via the North: The Dissemination of Chinese Science Fiction in the Global South and Its Embedding within the World Literary System [Virtual]****He, Ning***Shanghai Jiao Tong University, China; University of Warwick, United Kingdom***4. Spatiotemporal Narrative Analysis of Classical Literature Based on Event Knowledge Graphs: A Case Study of Xu Xiake's Travels**Huang, Ying¹; Wu, Zi Han²; Liu, Chang³; **Qin, Man Fei¹**¹School of Information Management, Wuhan University, Wuhan 430000, China; ²School of Chinese Language and Literature, Wuhan University, Wuhan 430000, China; ³School of Computer Science, Wuhan University, Wuhan 430000, China**5. Understanding Reception of Translated Works on Social Media: A Case Study on Works Translated into Chinese****Zhuang, Zhibo**; **Hu, Yuerong***Luddy School of Informatics, Computing, and Engineering, Indiana University Bloomington, United States of America*

1. Vocabulary of Soviet science fiction and adventure literature: an analysis of Osgood's factors [Virtual]**Afanasev, Anton**¹; Bakirov, Rinat^{1,2}; Bochkarev, Vladimir¹; Solovyev, Valery¹; Drugov, Artem¹¹Kazan Federal University, Russian Federation; ²Institute of Russian Literature (Pushkin House) of the Russian Academy of Sciences, Russian Federation**2. Between the “Great Family” and the Private Sphere: A Computational Study of Family Discourse in Stalinist Drama (1945–1953)****Kolevatova, Ekaterina**

Ludwig-Maximilians-Universität München (LMU), Germany

3. Digital Humanities Across Borders: A Quantitative Comparison of Research Themes in the UK and China**Ding, Yirui**^{1,2}¹University of Cambridge, United Kingdom; ²University of Oxford, United Kingdom**4. Historicizing Emotions toward Europe in Modern Korea: A KPoEM-Based Computational Analysis of 1920s–1930s Korean Travelogues [Korean]****Kim, Kukjin**

University for Foreigners of Siena, Italy

5. Yun Chi-ho and Another Identity in the Press: Sentence-Similarity Modelling for Authorship in The Independent Cho, Hyunchul

Seoul National University, Korea, Republic of (South Korea)

Track 1 Long papers AI Translation

Session S038 · Fri 09:00-10:30 · 3 talks · Chair: Laurent Antoine Fintoni · Room: 101-102

1. Opening strategies in the Game of Baduk from feudalism to superhuman AI

Beheim, Bret

Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, Germany

2. Echoes of Resilience: Urban Heritage, Oral Histories, and Live Archives in the Context of Ukraine's War

Iashchenko, Iuliia

La Sapienza University of Rome, Italy; The Leibniz Institute of European History (IEG) in Mainz

3. Contested Memories as Data: Digital Humanities and the Spanish Civil War [Virtual]

Candela, Gustavo¹; Spence, Paul Joseph²

¹University of Alicante, Spain; ²King's College London, United Kingdom

Track 2 Long papers AI Translation

Session S032 · Fri 09:00-10:30 · 3 talks · Chair: Brian Croxall · Room: 103

1. Authorship Verification of Mihai Eminescu's Feuilletons

Boriceanu, Ioana-Roxana¹; Dinu, Liviu P.^{1,2}

¹University of Bucharest, Romania; ²Human Language Technologies Research Center

2. Scene-Based Motif Repertoire Induction: A Bottom-Up Framework for Plot Analysis with LLMs [Virtual]

Konle, Leonard; Jannidis, Fotis

Würzburg University, Germany

3. Birth of a detective, birth of a genre [Virtual]

Barré, Jean

Lattice (ENS-PSL & CNRS & Université Sorbonne nouvelle), France

Track 3 Long papers AI Translation

Session S007 · Fri 09:00-10:30 · 3 talks · Chair: JEONG Kyungjin · Room: 104

1. Ahead of Their Time? Modelling Semantic Change and Conceptual Innovation in 18th-Century France

de Jurquet, Martial³; Roe, Glenn^{1,3}; Castellon, Clément²

¹University of Oxford, United Kingdom; ²Sorbonne Université, France; ³École Normale Supérieure, France

2. Discursive Mapping of Religious "Belief-acting" in Medieval Inquisitorial Registers with LLM Syntactic-Semantic Modeling

Hampejs, Tomas; Shaw, Robert; Zbiral, David

Masaryk University, Czech Republic

3. Packaging Up Pathology: How Online Communities Construct Folk Symptomatology Through Neologism

Balfour, James

University of Glasgow, UK

Track 4 Long papers AI Translation

Session S021 · Fri 09:00-10:30 · 3 talks · Chair: Walter Scholger · Room: 105

1. Selective Reconciliation of Word Embeddings for Corpus Comparison

Nomura, Nichole Misako¹; Algee-Hewitt, Mark²

¹University of Wyoming, United States of America; ²Stanford University, United States of America

2. A Transpacific Collaboration: Expanding Korean Art History through Structured Vocabularies

Um, Nancy¹; Yoo, Hyemin²

¹Getty Research Institute, United States of America; ²National Research Institute for Cultural Heritage, Republic of Korea

3. Digital Humanities Hub: From Research Silos to Knowledge Graphs and Neurosymbolic AI

Ferran-Ferran, Núria; Centelles Velilla, Miquel

Universitat de Barcelona, Spain

1. Visualising Institutional Memory: Mapping Archival Structures to Reconstruct a Disappeared Museum**Teixeira Sousa, Carolina***CITCEM/FLUP, University of Porto, Portugal***2. Semantic Modeling of Ritual and Compilation in Yeongjo's Political Staging of Gukjo Sok Oryeui (1744) [Korean]****[Virtual]****Park, Su-jeong; Seo, Dong Shin***THE ACADEMY OF KOREAN STUDIES, Korea, Republic of (South Korea)***3. Semantic Reasoning on Stratigraphic Data: A Time-Space-Evidence Framework for Transparent Digital Restoration****LEE, Yeeun;** KIM, Sunghyeon; LEE, Jongwook*Korea National University of Heritage, Korea, Republic of (South Korea)***4. Decolonising Digital Memory: Oral Histories and the Underrepresentation of African Cultural Heritage in Digital Archives****Ohemeng, Alex***University of Texas at El Paso***5. Material and Digital Advances in the Study of Manuscripts: Codex Vercellensis and Codex Sangallensis 1395**Zieme, Johann Anton¹; Lutz, Leon¹; Mara, Hubert²; **Pöckelmann, Marcus²**; Weissenrieder, Annette¹¹Martin Luther University Halle-Wittenberg, Germany; ²Freie Universität Berlin, Germany**1. Character identification in short stories in South African languages using an LLM****van Zaanen, Menno***South African Centre for Digital Language Resources, South Africa***2. Computational Modeling of Plot Causality in Literary Texts through Event Knowledge Graphs****Kim, Heejin; Kang, Sujin; Noh, Yujeong; Kim, Seungjin;** Ye, Severin*Kyungpook National University, Korea, Republic of (South Korea)***3. From Data to Stories and Back: Combining Patterns and Narratives in a Digital Platform for Architectural History****[Virtual]****Ruivo, Catarina***DINÂMIA'CET-Iscte, Iscte – Instituto Universitário de Lisboa***1. A Frequency-Aware Multi-Scale Transformer for Oracle Bone Inscription Semantic Completion****Chen, Chao¹; Li, Hezi²; Yang, Zekun^{1,3}**¹School of Information Resources Management, Renmin University of China; ²School of Liberal Arts, Renmin University of China; ³Research Center for Digital Humanities, Renmin University of China**2. Predicting News Coverage based on Legislative Information**Chaturvedula, Venkata; **Khosmood, Foaad;** Kurfess, Franz; Bisheff, Kim*California Polytechnic State University, United States of America***3. The Role of Human Agency in AI-Assisted Classical Chinese Translation - Using the Pumenpin as An Example****Tang, Rouying***Temple University, United States of America*

1. From Publisher Intuition to Computational Patterns: Mapping the Global Dissemination of Czech Children's Illustrated Non-Fiction**Vimr, Ondrej***Institute of Czech Literature, Czech Academy of Sciences, Czech Republic***2. Digital Polychrome Hieroglyphic Palaeography: Building an IIIF-Powered, Metadata-Rich Platform for the Book of the Dead of Nakht (BM EA 10473)****Sartori, Marina^{1,2}**¹Centre for the Study of Manuscript Cultures, University of Hamburg, Germany; ²Faculty of Asian and Middle Eastern Studies, University of Oxford, United Kingdom**3. Engaging AI in Cultural Translation: A Case Study of Korean-to-English Literary Translation****Dela Cruz, Cassandra***Korea University, Korea, Republic of (South Korea)***4. Pioneering Engagement: Developing Innovative Coalitions for Cultural Preservation [Virtual]**Grimmer, Jessica¹; **Neumann, Joshua²**; Duguid, Tim³¹University of Maryland, USA; ²Akademie der Wissenschaften und der Literatur | Mainz, Germany; ³University of Glasgow, Scotland**5. "Add Y% tbs. chopped pints of chicken stock." A small data, low-tech approach to the computational analysis of labour in historical cooking recipes****Sanvitale, Ginevra***Trinity College Dublin, Ireland***1. Experimental Evidence on Perceptions of Avatars in Stigmatized Communication Contexts****Khulusi, Richard^{1,3}**; Luebke, Simon²; Bürgel, Christal²; Scheuermann, Gerik^{1,3}; Bartsch, Anne²¹Image and Signal Processing Group, Leipzig University, Germany; ²Institute of Communication and Media Studies, Leipzig University, Germany;³Center for Scalable Data Analytics and Artificial Intelligence (ScaDS.AI) Dresden/Leipzig, Leipzig University, Germany**2. «Le varianti della rosa». From annotation to engagement: storytelling as a model for digital scholarly editions using DSL, XML-TEI, and LLMs [Italian]****D'Agata, Christian***University of Catania, Italy***3. Remaking "DigitAI" for TEI: Minimizing a Tech Stack to Address XML Nodes for Explainable AI [Virtual]****Beshero-Bondar, Elisa Eileen; Fisher, Alexander; Simons, Michael; Bills, Hadleigh Jae***Penn State Erie, The Behrend College, United States of America***4. From Tree to Vector: A CTS-Compliant Chunking Strategy for Preserving Citation Integrity in RAG Systems****Iwata, Naoya^{1,2}**; Tanaka, Ikko³; Ogawa, Jun⁴¹Nagoya University, Japan; ²National Institute of Informatics, Japan; ³J. F. Oberlin University, Japan; ⁴The University of Tokyo, Japan

Track 10

Short papers

AI Translation

Session S059 · Fri 09:00-10:30 · 5 talks · Chair: Anna Neovesky · Room: 209-211

1. Predicting Poets' Origins from Verse: A Computational Analysis of Regional Linguistic Fingerprints in the Complete Tang Poems**Chen, Chi-Sheng {Michael}¹; Liu, Hung-Yun {Stephanie}²**¹Harvard University; ²University of Washington**2. Modeling Intra-Author Lexical Variation in Baldomero Lillo: A Computational Approach Based on Corpus Stratification [Spanish]****Filipigh, María Teresa**

National University of Distance Education, Spain

3. The Hands of Antwerp: A Dataset of Middle Dutch Deeds (c. 1300-1355) connected to Jan van Boendale [Virtual]**Vandyck, Caroline^{1,2}; Kestemont, Mike¹; Croenen, Godfried^{1,2}**¹University of Antwerp, Belgium; ²Research Foundation Flanders (FWO)**4. Sculpting the Poet's Image: A Computational Comparison of Anthologies and Oeuvres in Modern Spanish Poetry****Chung, Hye-Yoon; Chang, Jae Won**

Korea University, Korea, Republic of (South Korea)

5. Towards a Method for the Detection of Text Reuse Direction in Buddhist Texts from Silla and Tang [Virtual]**Plassen, Jörg; Hwang, Sunghye**

Ruhr-Universität Bochum, East Asian Studies, Religions of East Asia / Hanmun Lab

Track 1

Long papers

AI Translation

Session S008 · Fri 11:00-12:30 · 3 talks · Chair: Seohyon Jung · Room: 101-102

1. Queer Small Data: Translating Community Archives into Digital Memory**Schwartz, Anat**

California Queer History, U.S.

2. Feminist Memory Work Across Borders: Building a Transborder Digital Archive to Remember Transnational Solidarity**Fernandez, Sylvia**

University of Texas San Antonio, United States of America

3. Rethinking Creative Leadership through Women Musicians' Networks in Early Twentieth-Century London [Virtual]**Puchkovskaia, Antonina**

King's College London, United Kingdom

Track 2

Long papers

AI Translation

Session S023 · Fri 11:00-12:30 · 3 talks · Chair: Mathieu Berbiguier · Room: 103

1. Epistemic Network Analysis of VR-based ICH Experiences: An Embodied Cognition PerspectiveWang, Xiaoguang^{1,2}; **Liu, Jialun^{1,2}**; Duan, Qingyu^{1,2}; Hong, Bingfeng¹; Lv, Wenshan¹¹School of Information Management, Wuhan University, Wuhan, Hubei, 430072, China; ²Intelligent Computing Laboratory for Cultural Heritage, Wuhan University, Wuhan, Hubei, 430072, China**2. Artificial Memory as Compass: Navigating Collective Knowledge in the Age of AI****Schuh, Julien**

Universite Paris Nanterre, France

3. The Intellectual Work of Image Annotation: Recognizing the Human Authors Behind Project Ballyhoo's Computer Vison**Pettis, Ben¹**; Hoyt, Eric²; Hansen, Sam²; FitzWhittemore, Lore²; Proctor, Areyana²; Riley, Olivia²¹University of Richmond, United States of America; ²University of Wisconsin-Madison, United States of America

1. Research of Multimodal Archaeological Catalogue DataficationWei, Tong^{1,2}; **Yang, Xiaoyong**¹; Tang, Yiyang¹; Wang, Yuqi¹¹Department of Information Management, Peking University, China, People's Republic of; ²Research Center for Digital Humanities, Peking University, China, People's Republic of**2. From Distant to Close Viewing: A Frugal Approach for the Study of Ancient Indian Patterns****Maronet, Léa**^{1,2,3}; **Faci, Adam**¹¹Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS), France; ²École Pratique des Hautes Études; ³Université de Montréal**3. Politics of Visiting. The Public of the Living Masters Exhibitions from 1808 to 1917.**Zandieh Doulabi, Ava¹; Beerens, Rudy Jos²; **Romero Ferron, Barbara**³; **Lamqaddam, Houda**¹¹University of Amsterdam, The Netherlands; ²RKD — Netherlands Institute for Art History; ³Leuphana University of Lüneburg**1. Utilizing Open Access Repositories in the Preservation of Digital Heritage : a case study of Chinese Ancient Ceramics Knowledge Service Platform****Wang, Lihua**; Zhukov, Egor; Li, Ruixue

Shanghai University, China, People's Republic of

2. A Methodology for YouTube Comments Topic Modeling: Limitations of Topic Reduction and Considerations for Human Interpretation**Lee, Jihyun**¹; Woo, Jieun¹; Jun, Bong Gwan²¹Graduate School of Culture Technology, KAIST, Daejeon, Republic of Korea; ²School of Digital Humanities and Computational Social Sciences, KAIST, Daejeon, Republic of Korea**3. An Interpretable Stylometric Framework for Early Chinese Buddhist Translator Styles: A Case Study on the Attribution of Disputed Works of An Shigao****Pan, Yating**^{1,3}; Zhang, Xinyue²; Wang, Jun^{1,3}¹Department of Information Management, Peking University, Beijing, China; ²Department of Philosophy and Religious Studies, Peking University, Beijing, China; ³Research Center for Digital Humanities, Peking University, Beijing, China**1. Prompting Minds and Machines: Neuro-Linguistic Programming Strategies for Human-AI Translation Workflows****[Virtual]****Porwol, Monika**

University of Applied Sciences in Racibórz, Poland

2. Knowledge-Augmented Generation (KAG) for Classical Literature: A Multilingual Chatbot Built on Structured Semantic Data of Sihwa ch'ongnim**Han, Christina**¹; Twining, Lyndsey²; Hu, Jing³; Chi, Yeong Won⁴; Yoon, Jonghoon⁵¹Wifrid Laurier University, Canada; ²Independent Researcher; ³Berline State Library; ⁴Korea University; ⁵Arts Council Korea Artsarchive**3. Digital humanities to promote mining heritage****Kergosien, Eric**; Chaudiron, Stephane; Jacquemin, Bernard

Geriico Lab, University of Lille, France

4. An IIIF- and Linked Data-Based Framework for Semantic 3D Annotation of Cultural Heritage Objects [Japanese]**Ogawa, Jun**¹; Nakamura, Satoru²; Ohmukai, Ikki¹¹Graduate School of Humanities and Sociology, The University of Tokyo, Japan; ²Historiographical Institute, The University of Tokyo, Japan**5. What archives remember, let Triples render! Critical modeling of historical knowledge as linked (open) data****Defours, Alice**

University of Ottawa, Canada

1. Probing Gender Crossover and Neutral Defaults in Fiction with Masked Language Modelling**Liu, Yuxuan**¹; Dubossarsky, Haim^{1,2}; Ahnert, Ruth¹¹Queen Mary University of London, United Kingdom; ²University of Cambridge**2. Science Fiction as an Anticipatory Tool in Digital Humanities: A Hybrid LLM-Expert Framework for Extracting Technological Forecasts and Societal Needs from Global Post-1990 Speculative Fiction****Maibakh, Olesia**

HSE University, Russian Federation

3. A Hierarchical LLM Workflow for Detecting Colonial Propaganda in Historical Newspapers: the Case of the Perdicaris Affair (1904)**Affan, Ferdaous**C²DH, University of Luxembourg, Luxembourg**1. From Archival Images to Research Infrastructure: Designing a Workflow for Historical Business Records under Constraints****He, Feifei**¹; Li, Xu²; Zhou, Kun³¹Independent Researcher; ²Sun Yat-sen University; ³Capital Normal University**2. Calculating Variant Readings in Ancient Chinese Texts for Textual Relationships****Li, Linfang**¹; Zhang, Yingge²; Chen, Xi²; **Li, Wei**²¹Peking University, China, People's Republic of; ²Beijing Language and Culture University, China, People's Republic of**3. Modular Architecture of a Financial Corpus Collective Licensing Platform****Ye, Chian-Yu**; Liu, Chao-Lin; Yang, Zong-Ru

National Chengchi University, Taiwan

4. HTR and Medieval Charter Abbreviations: Expanding or Preserving [Virtual]**Nicolaou, Angelos**¹; **Tiseo, Maria Pia**^{2,3}; Kovács, Tamás¹; **Rennet, Nicolas**¹; **Vogeler, Georg**¹¹Uni-graz, Austria; ²University of Basilicata: Potenza, IT; ³University of Basel, Switzerland**1. Beyond Probabilistic Plausibility: Traditional Digital Humanities Methods as an Epistemic Anchor for Generative AI in Historical Network Analysis****Zhang, Guangwei**

Shaanxi Normal University, China, People's Republic of

2. A Decade in Drama Research. Data Mining the DraCor Bibliography (2015-2025)**Giovannini, Luca**¹; Sluyter-Gäthje, Henny¹; Skorinkin, Daniil¹; Trilcke, Peer¹; Börner, Ingo¹; Fischer, Frank²; Khilji, Tabeer¹¹University of Potsdam, Germany; ²Freie Universität Berlin, Germany**3. Towards a Large-scale Paratextual Study: Genre Analysis of Early Modern English Playbooks****Zhang, Jingzhou**; **Shang, Wenyi**

University of Missouri, United States of America

1. Systematic Approach to the Manosphere in Mexico: Exploratory Data Analysis from a YouTube Channel [Spanish] [Virtual]**Baena, Juan Carlos**^{1,2}¹Tecnológico de Monterrey, Mexico; ²Colectivo de Investigación Transvectorial**2. The Becoming of an Iconic French Crime Collection: A Computational Analysis of Translated and Original French Le Masque novels 1950-1999****Röttgermann, Julia; Du, Keli;** Schöch, Christof

University of Trier, Germany

3. The Event of Autofiction in English: Genre Classification in an Evolving Literary System**Clapp, Jeffrey**¹; Cheng, Tsz Chung²; Ralph, Fung¹; Chaak Ming, Lau¹¹Education University of Hong Kong, Hong Kong S.A.R. (China); ²Kyushu University (Japan)**4. "To Skin the Bones is an Architectural Pursuit": Leveraging Big and Small Data to Trace Comparisons Between the Human Body and Built Environment**Dubnick, Ryan¹; Reinhart, Christopher²; Walsh, John A.³; Parulian, Nikolaus Nova¹; **Layne-Worthey, Glen**¹¹HathiTrust Research Center & School of Information Sciences, University of Illinois, USA; ²Eskenazi School of Art, Architecture + Design, Indiana University Bloomington, USA; ³HathiTrust Research Center & Luddy School of Informatics, Computing, and Engineering, Indiana University Bloomington, USA**1. Lost in Subtitling: A Text-Mining Study of Politeness, Culture, and Translation in K-Drama Subtitles (English)****Pandey, Gaurisha**

Indian Institute of Technology(ISM) Dhanbad, India

2. Lost in Translation: How AI Erases Organizational Hierarchy in Cross-Cultural Communication [Virtual]**Sharma, Anushka**

Indian Institute of Management Indore, India

3. Based on BERT: A Full-Book Character Analysis System for Modern Chinese Classics—Using Dream of the Red Chamber as an Example**Peng, Yihang; Wang, Ye**

Tsinghua University, People's Republic of China

4. Cross-Cultural (Point of) Views on History on TikTok**Brolich, Nina**^{1,2}; **Neovesky, Anna**^{1,2}¹Fachhochschule Erfurt, Germany; ²Universität Erfurt, Germany**5. Transpacific Women Writers Network: Creating AI-Assisted Feminist Knowledge Graph****Kumojima, Tomoe**¹; Kameda, Akihiro²¹Nara Women's University, Japan; ²National Institutes for the Humanities, Japan**1. Weaving Together What Belonged Together: A Multimodal Approach to a Joint Database of Tocharian Texts and Kucha Murals****Radisch, Erik**¹; **Fellner, Hannes**²¹Saxon Academy of Sciences and Humanities in Leipzig, Germany; ²University of Vienna**2. Canons of World Literature Contextualised: Introducing Canon Shelf and Canon Curator [Virtual]****Poggel, Lisa; Untner, Laura; Illmer, Viktor J.; Rohe, Jonas; Fischer, Frank**

Freie Universität Berlin, Germany

3. Silenced in the Data: Epistemic Injustice as Challenge for the AI-Assisted Analysis of Abuse in the Catholic Church**Schmidt, Thomas**¹; **Hürten, Magdalena**²; Leimgruber, Ute²; Wolff, Christian¹¹Media Informatics Group, University of Regensburg, Germany; ²Chair of Pastoral Theology and Homiletics, University of Regensburg, Germany

1. From Body to Data: Digital Intermediaries and the Translation of Intangible Cultural Heritage Reba Dance**Ma, Ming¹**; Chen, Xinlin¹; Wu, Zhen²¹City University of Macau, Macau S.A.R. (China); ²Beijing Dance Academy, Beijing (China)**2. Designing Trauma-Informed Digital Heritage Platforms: A Multi-User UX/UI Framework for Community-Led Web Environments****Bavi, Ahlam**

University of Regina, Canada

3. Not Quite FAIR: Engaging with Ethnographic Data at the Edges of Open Science**Kuzman Šlogar, Koraljka; Miholić, Irena**

Institute of Ethnology and Folklore Research, Croatia

4. Erasing the Lab Coat: The Algorithmic Gaze on Women Scientists**Siddiq, Tanvia Anjuman**

University of Alberta, Canada

5. Introducing RAIL: A Participatory Framework for Responsible AI [Virtual]**Sihag, Himanshu**

IIT Jodhpur, India

1. Human-Centered Explainability in Vision-Language Models: A Case Study in Art-historical Interpretation**Schneider, Stefanie**

Marburg University, Germany

2. A Scalable Computational Framework for Audiovisual Search: Tracing Terrorism in Swedish Television ArchivesBrodén, Daniel; **Malmstedt, Johan**; Fridlund, Mats

Gothenburg Research Infrastructure in Digital Humanities (GRIDH), Sweden

3. PLAVE: "Virtual Idols" and the Algorithmic Negotiation of Humanity, Race, and Authenticity in K-Pop**Berbiguier, Mathieu**

Carnegie Mellon University, United States of America

1. Demarcating Sundown Towns via a Computational Analysis of Digitized Newspapers**Kollmer, Matthew**

University of Illinois, Urbana-Champaign, United States of America

2. Conscientious Engagement: The Dataset of U.S. Lynching Reports (DUSLR) as Context for Research into Individual Cases of Racial Violence**Kollmer, Matthew; Riggerbach, Amanda**

University of Illinois, Urbana-Champaign, United States of America

3. Quantifying the Institutional Localization of Buddhism: GIS Analysis of Buddhist Funerary Practices and Relic Veneration in Medieval China**Pan, Yating^{1,3}**; Hou, Xingru²; Wang, Jun^{1,3}¹Department of Information Management, Peking University, Beijing, China; ²Department of Philosophy and Religious Studies, Peking University, Beijing, China; ³Research Center for Digital Humanities, Peking University, Beijing, China**4. 'Human Rights': A Digital History of the Phrase [Virtual]****Duranti, Marco; Lynch, Michael**

University of Sydney, Australia

5. Echoes along the Silk Road: A Practice Atlas from Moving Images to Digital Narratives [Chinese]**Yang, Zhichao¹**; He, Ningbo²¹Smart Learning Institute of Beijing Normal University, China, People's Republic of; ²College of Arts, Northeast Normal University

1. Cultural Tastes of Large Language Models**Jee, Jonghyun**; Shaw, Aaron*Northwestern University, United States of America***2. A Framework for Evaluating Large Language Models in Translating 17th–18th Century Russian Historical Texts: A Comparison of Cross-Model Consistency and Expert Annotation****Kuo, Chih-wen***National Chiayi University, Taiwan***3. Narratives of maritime risk: a Natural Language Processing approach to reassess ancient seafaring strategies in the Mediterranean Sea****Mahadeshwar, Ruhi**; Ritondale, Manuela; Nissim, Malvina*University of Groningen, The Netherlands***4. Statistical Universals Across Human and Machine-Generated Texts: Extending Quantitative Linguistics to Large Language Models****Civico, Marco**; Mutal, Jonathan*University of Geneva, Switzerland***5. Classification of Literary Documents Using the Choquet Integral [Virtual]****Planque, Charles**¹; Lesot, Marie-Jeanne²; Smits, Grégory³¹École Nationale des Chartes, France; ²LIP6; ³IMT Atlantique**1. Linked open data model and visualization system for the evolution of Chinese ancient book editions: Shishuo Xinyu as an example****Ye, Xiaoyan**; Takaku, Masao*University of Tsukuba, Japan***2. Towards a linked open data Elamite dictionary****Pedron, Filippo**¹; De Graef, Katrien²; Gordin, Shai³; Homburg, Timo⁴¹University of Helsinki; ²Ghent University; ³Ariel University; ⁴Mainz University of Applied Sciences**3. Bibliographic Data as a Primary Source—A Case Study of Scholarly Communication in Modern Korean Historiography (1930s–Present) from the Bulletin for Korean Historical Studies [Korean]****Song, Chiyoung**¹; Kim, Kunha²¹Yonsei University, Korea, Republic of (South Korea); ²Sogang University, Korea, Republic of (South Korea)**1. Towards Small Data Interpretation: Digital Thick Description of Cultural Heritage****Meng, Lingguo**¹; Yang, Zekun^{1,2}¹School of Information Resource Management, Renmin University of China, Beijing 100872, China; ²Research Center for Digital Humanities, Renmin University of China, Beijing 100872, China**2. »In Berlin no grass grows. In Vienna it withers.« A quantitative spatial-semantic comparison between Berlin and Vienna in the nineteenth and early twentieth centuries [Virtual]****Kababgi, Daniel**; Sitter, Emilie; Herrmann, Berenike*Bielefeld University, Germany***3. Cultural evolution of printed books in Europe 1500–1900****Tinits, Peeter**¹; Sobchuk, Oleg¹; Tiihonen, Iiro²; Mäkelä, Eetu²; Tolonen, Mikko²; Beheim, Bret¹¹Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, Leipzig, Germany; ²University of Helsinki, Helsinki, Finland

1. Traditional Chinese Rural Society Under Digital Humanities: The spatial marriage networks in Yongfeng, Jiangxi during the Late Imperial China.**Liu, Yan***Fudan University, People's Republic of China***2. From Records to Networks: A Data-Driven Approach to the Acquisition History of the Victoria and Albert Museum's East Asia Collection, 1852-1912****Tang, Shuhua**¹; Lomas, Elizabeth¹; Gao, Jin¹; Jackson, Anna²; Palmer, Richard²; Jones, Alexandra Watson²¹University College London (UCL); ²Victoria and Albert Museum (V&A)**3. Small Data, Big Questions: Insights from the Journal of Open Humanities Data****Jung, Youngim**^{1,2}; Farina, Andrea³; McGillivray, Barbara³¹Korea Institute of Science and Technology Information; ²University of Science and Technology; ³King's College London**4. Keeping Uncertainty Visible: Engagement and Ethics in AI-Supported Provenance Research****Ludwig, Elisa**¹; Thomä, Toni²; Schubert, Martin²¹Museum Ulm, Germany; ²1tmsolutions**5. SpaCy Model Archaeology Applied to the Insinuations du Châtelet, a French Legal-Historical Corpus [Virtual]****Koudoro-Parfait, Caroline**^{1,2}; Dagenais, Simon¹¹Trier Universität, Germany; ²Alexander von Humboldt Stiftung**1. From Silences to Voices: Engagement as a Methodological Principle in the REDMIX Digital Archive****Pasciuto, Tiziana***University of Turin, Italy***2. Exploring Temporal Dynamics of Author Reputation Using Large-Scale Digital Archives [Japanese]****Kasai, Kouhei**; Ohmukai, Ikki*The University of Tokyo, Japan***3. Modeling Global and Local Circulation in Malaysian and Zimbabwean Novels****Thong, Carmen***Stanford University, United States of America***4. Visualising Afro-Asianism: A Historian-led Multimodal AI Approach Workflow [Virtual]****Sun, Jodie Yuzhou**¹; **Zhao, Fudie**²; Hu, Qilin¹; Chen, Siming¹¹Fudan University, China, People's Republic of; ²University of Oxford, United Kingdom**5. Sunrise, Saints and Stones - Digital Assessment of Church Axes and Patron Saints in Medieval East Central Europe****Eichert, Stefan**¹; Aldrian, Lisa¹; Grünbacher, Elias¹; Hassenbach, Jona¹; Koschicek-Krombholz, Bernhard^{1,2}; Lantzberg, Melissa²; Richards, Nina^{1,2}; Vargha, Mária³¹Natural History Museum Vienna, Austria; ²Austrian Centre of Digital Humanities of the Austrian Academy of Sciences; ³University of Vienna

Track 10**Short papers****AI Translation**

Session S073 · Fri 14:00-15:30 · 5 talks · Chair: Anat Schwartz · Room: 209-211

1. Engaging Historians in the Archived Web: A plug-in for SolrWayback**Johnston, Victor Harbo; Jensen, Helle Strandgaard; Thøgersen, Jørn***Aarhus University, Denmark***2. Production and Power Reconfiguration within Maritime Social Space: A Case Study of the Guangdong Pirate Alliance [Chinese] [Virtual]****Ni, Liqiao;** He, Jie*School of Architecture, Harbin Institute of Technology, Shenzhen, China, People's Republic of***3. A Digital Humanities Perspective on the Experiences of First-Generation International Graduate Students in U.S. Higher Ed****Ola, Afolasade***University of Florida, United States of America***4. From Theory to Twine: Posthuman Mourning as Digital Humanities Practice****Chowdhury, Kaushiki;** T, Shanmugapriya*Indian Digital Humanities Lab, IIT (ISM) Dhanbad***5. Engaging the Fragmented Archive: A Unified Portal for Icelandic Cultural Heritage****van der Linde Mikaelisdóttir, Katrín Lísá;** Sigurðarson, Eiríkur Smári*Centre for Digital Humanities and Arts, University of Iceland***Track 11 · Grand Ballroom****Long papers****AI Translation**

Session S035 · Fri 14:00-15:30 · 3 talks · Chair: Jun Ogawa · Room: Grand Ballroom

1. Integrating AI into Voyant: From ELIZA to Large Language Models in the Spyral Notebook Environment**Rockwell, Geoffrey¹;** Farinola, Augustine¹; **Bradley, John²**¹University of Alberta, Canada; ²Kings College London**2. Enhancing a digital library of Chinese with Large Language Models****Sturgeon, Donald***Durham University, United Kingdom***3. Algorithmic Due Diligence: A Scalable Copyright Detection Framework for EU AI Act Compliance in Library Collections****De la Rosa, Javier; Midtgaard, Marthe;** Braaten, Rolv-Arild; Zanardi, Angelina; Wetjen, Freddy*National Library of Norway, Norway***Closing Ceremony & Closing Keynote****Closing Keynote: Prof. Kirsten Thorpe**

Grand Ballroom · 16:00–18:00 (KST)

Closing · 16:00–18:00

Poster Session

On display: Wed, July 29 (from morning) – Fri, July 31, 2026 · **Poster presentation (authors present):** Wed, July 29, 15:30–16:30 (KST) · Location: 109-110 · 93 posters

"As Open as Possible, as Closed as Necessary": Balancing Community Needs, Sustainability, and Access in Transkribus

Terras, Melissa¹; Romein, C. Annemieke²; Prien, Michaela³; Stauder, Andy³; Anzinger, Bettina³; Stauder, Flo³

¹Edinburgh College of Art, University of Edinburgh, United Kingdom;

²Section Knowledge, Transformation & Society, KiTeS, University of Twente;

³READ-COOP, Innsbruck, Tirol, 6020 Innsbruck, Austria

"VR Sledge Hockey: The Challenge": An Inclusive Digital Humanities Initiative at the Intersection of Adaptive Sport and Immersive Technology

Sanin, Alexey¹; Dyachenko, Alina¹; Kolesnikov, Stepan¹; Rumyantsev, Maxim¹; **Volodin, Andrey**^{2,1}

¹Siberian Federal University, Russian Federation; ²Moscow State Lomonosov University, Russian Federation

A Computational Approach to Gender and Ephemeral Print

Evans, Daniel J.¹; **Dubnick, Ryan**¹; Henningsen, Kadin²; **Layne-Worthey, Glen**¹

¹School of Information Sciences, University of Illinois, USA; ²King Library Press & Special Collections Research Center, University of Kentucky, USA

A Computational Comparative Study of Female- and Male-Oriented Chinese Cyberpunk Web Novels

Wu, Peizhen

University of Illinois at Urbana Champaign, United States of America

A Document-Centric Network Analysis of Military R&D Administration in the 19th Century: A Case Study of the *Commission des fusées incendiaires* in the First French Empire (1810–1811)

Hwang, Jeongyun

Master of history from Paris I Pantheon-Sorbonne University, Intern of National Archives of Korea

A Pipeline for Structured Annotated Bibliographies Supporting Fine-Grained Scholarly Analysis: Applications to Text-Based Philosophical Studies

Kameda, Akihiro¹; Inoue, Satsuki²

¹National Institutes for the Humanities, Japan; ²Chiba University, Japan

A Preliminary Study on the Cultural Bias in Indexing Practices in a Large 19th Century Colonial Archive

Peeters, Sebastiaan¹; Romein, Annemieke^{1,2,3}; Weber, Andreas¹

¹University of Twente, Netherlands, The; ²Walter-Benjamin Kolleg, University of Bern, Bern, Switzerland; ³READ-COOP SCE, Innsbruck, Austria

A Study on the Construction of an Automatic Classification Pipeline and Thematic Characteristics of Korean Frontier Poetry (Byeonsae-si)

Lim, Jun Chul; **Chi, Yeong Won**; Song, Chae Eun; Lee, Ye Ri; Lu, Shu Ting; Lee, Yeon Jee; Kim, Yong Mi; Kim, Young In
Korea univ, Korea, Republic of (South Korea)

Agentic or Experienter? The Nonhuman Action in Ecofiction

Kang, Gyuri¹; Walsh, John A.¹; Park, Jaihyun²

¹Indiana University Bloomington; ²Indiana University Indianapolis

An AI-Annotated Large-Scale Dataset of Public-Domain Poems for Digital Humanities Research and Teaching

Choi, Kahyun¹; Wang, Haining²

¹University of Illinois Urbana-Champaign; ²Indiana University School of Medicine

Archiving the Unfolding Present: Digital Memory, Crisis, and the Democratic Future of History

Marino, Ian Kisil^{1,2}; **Wübbena, Thorsten**²

¹Universidade Federal de Juiz de Fora; ²Leibniz-Institut für Europäische Geschichte

Artificial Intelligence and Actual Learning: Implications of generative AI on undergraduate humanities courses and approaches to syllabus adaptation

Litke, Leo

Concordia University, Canada

Behind the Labels: Annotating 100 Years of Historical Job Advertisements for NER

Venglarova, Klara; **Adam, Raven**; **Mölzer, Wiltrud**; Kleinert, Jörn; Vogeler, Georg

University of Graz, Austria

Beyond NER: The Factoid model for historic documents, particularly medieval charters

Bradley, John¹; Hammond, Matthew²

¹King's College London, United Kingdom; ²University of Hull, United Kingdom

Bridging the Untranslatable: Reimagining Affective Storytelling in the Book of Songs with Multimodal LLMs

Sun, Guangyao^{1,2}; **Yang, Fan**^{1,2}; **Zhao, Xue**^{1,2}; Liu, Liu^{1,2}; Wang, Dongbo^{1,2}

¹College of Information and Management, Nanjing Agricultural University, Nanjing, People's Republic of China; ²Center for Humanities and Social Computing, Nanjing Agricultural University, Nanjing, People's Republic of China

Building Engagement and Connection through Library-Led Digital Humanities Initiatives

De La Fuente, Lily

University of Miami

Building Influence Datasets: A Human-in-the-Loop Tool for Resolving "Dirty" Citations in Multilingual Scholarly and Literary Texts

Tsutsui, Haruka¹; **Hashimoto, Takehiro**²

¹National Institutes for the Humanities, Japan; ²Chuo University, Japan

Canonist: An Expert System for Early Medieval Canon Law

Gorovaia, Svetlana²; Ramireddy, Abhinav¹; **Schmidt, Gleb**¹; Yamshchikov, Ivan P.²

¹Radboud University; ²Technical University of Applied Sciences Würzburg-Schweinfurt

Constructing an AIGC-Empowered Multimodal Knowledge Graph for Intangible Cultural Heritage: A Case Study of Chinese Paper-Cutting

Cui, Lu; Zhang, Bin

Renmin University of China, China, People's Republic of China

Constructing an Event-Centered Knowledge Graph from the Dainihon Shiryō Integrated Database: Modelling Causal and Sequential Relations among Historical Events

Yamada, Taizo; Nakamura, Satoru; Kokaze, Ayano; Inoue, Satoshi; Kaneko, Hiraku

Historiographical Institute, The University of Tokyo, Japan

Crowdsourcing the Digital Humanities, or: Join us in making the global DH community visible around the globe!

Schöch, Christof

Trier Center for Digital Humanities, Trier University, Germany

Defining Digital Humanities via Employment Outcomes: A UK and Ireland Graduate Career Survey (2002-2025)

Gao, Jin¹; Terras, Melissa²; Mahony, Simon¹; Crymble, Adam¹; Duke-Williams, Oliver¹; McGillivray, Barbara³; Cummings, James⁴; Warwick, Claire⁵; Yavuz, N. Kivilcim⁶; Middleton, Emily⁶; Winters, Jane⁷; Donnay, Michael⁸; Wells, Naomi⁷; Kelly, David⁹; Murphy, Órla¹⁰; Nilsson-Fernández, Pedro¹⁰

¹University College London (UCL); ²University of Edinburgh; ³King's College London; ⁴Newcastle University; ⁵Durham University; ⁶University of Leeds; ⁷the School of Advanced Study, University of London; ⁸Software Sustainability Institute; ⁹University of Galway; ¹⁰University College Cork

Designing a University Archive Platform Integrating Call Number-based Hierarchies and Access Request Workflows

Katakura, Shumpei¹; Hanzawa, Tomoe²; Yanagihara, Sachiko²; Kato, Satoshi¹; Okayasu, Noriyuki¹

¹Tohoku University Archives, Japan; ²Tohoku University Library, Japan

Designing for engagement: A user-centered approach to developing a historical digital collection

Du, Jesse¹; Chen, Annie T.¹; Cole, Camille Lyans²; Zhou, Jolie¹; Bui, Jenny¹

¹University of Washington, United States of America; ²Illinois State University, United States of America

Digital Humanities Approaches to Spatio-Temporal Reconstruction and Narrative: A Century of Beijing Buses and Urban Memory

Fu, Ziyu¹; **Ma, Linqing**^{1,2}; **Jia, Yanci**¹; **Xu, Wencan**¹; **Xue, Yanrong**¹; **He, Saiyu**¹

¹School of Information Resource Management, Renmin University of China; ²Research Center for Digital Humanities, Renmin University of China

Do Readers Accept AI as an Author? A Preliminary Analysis of Reddit Discussions on AI-Generated Book Content

Kleinmaier, Owen; **Hu, Yuerong**

Luddy School of Informatics, Computing and Engineering, Indiana University Bloomington, United States of America

Encoding Pedagogy: Interpreting the Upanishads through Small-Scale Semantic Annotation

Singh, Yashee; Fischer, Frank

Free University of Berlin, Germany

Engaging Small-Data Audits of Generative AI in Museum Interpretation

Tharpe, Coleman

The University of Edinburgh, United Kingdom

EngPLURIBUS: A Multigenre, English Dataset of Book Translations from Multiple Languages

Griebel, Sarah; **Layne-Worthey, Glen**; **Downie, J. Stephen**

University of Illinois Urbana-Champaign, United States of America

Epistemic Injustice and Ecclesial Discourse: A Digital Humanities Perspective on the Sexual Abuse of Women in the Catholic Church

Hürten, Magdalena¹; **Schmidt, Thomas**²; Leimgruber, Ute¹; Wolff, Christian²

¹Chair of Pastoral Theology and Homiletics, University of Regensburg, Germany; ²Media Informatics Group, University of Regensburg, Germany

Everyday Cognition in Rural Diaries: Analyzing Korean Intellectual Life with Small Data

Heo, JeeHae

Dongguk University, Korea, Republic of (South Korea)

Exploring the Research Landscape of Painting Arts from a Bibliometric Perspective: Knowledge Distribution, Network Structure and Evolutionary Development

Lan, Jinyu^{1,2}; Yan, Chengxi^{3,4}

¹School of Arts, Renmin University of China; ²School of Philosophy, Renmin University of China; ³School of Information Resource Management, Renmin University of China; ⁴Research Center for Digital Humanities, Renmin University of China

Forgotten Stories about Invisible Empire:A Large-scale Text Analysis of the Klan Stories in US Historical Newspaper Archives

Park, Jaihyun

Indiana University Indianapolis, United States of America

Fostering Engagement through East Asian Text Encoding Guidelines in the Age of Generative AI

Nagasaki, Kiyonori^{1,2}; Okada, Kazuhiro²; Takasuka, Moe²; Wang, Yifan¹; Shimoda, Masahiro³

¹International Institute for Digital Humanities, Japan; ²Keio University; ³Musashino University

From Field to Repository: A Mobile Workflow for Small, Sensitive Data in the Digital Humanities

Kuzman Šlogar, Koraljka; **Miholić, Irena**

Institute of Ethnology and Folklore Research, Croatia

From information to metaphor: Tracking photographic editing in Chinese wartime magazines through Digital Historical Forensics

Du, Lin

National University of Singapore

From Source Tracing to Historian-Aligned Evaluation: Benchmarking Retrieval-Augmented Generation on Long and Noisy Parliamentary Debates (1870-1940)

Pellet, Aurélien^{1,2}; **Puren, Marie Anna**^{1,3}

¹LRE, EPITA, France; ²Epitech, France; ³Centre Jean Mabillon, Ecole nationale des chartes - PSL

Global Directory of Papyrus-Holding Institutions

Landau, Victoria Gioia Désirée

University of Basel, Switzerland

How Small Language Models Refuse: Toxicity Handling in Character Chatbots

Choi, Jiwoo; Jung, Seohyon

KAIST, Korea, Republic of (South Korea)

Human-Aligned in Name: Tracing Human Involvement Across Four Stages of AI Music Preference Alignment

Xia, Yiting; **Downie, J. Stephen**

University of Illinois Urbana Champaign, United States of America

Human-centred Design in Digital Humanities: Rethinking Timeline Data Visualisation through Software Engineer-Designer Collaboration

Chester-Kadwell, Mary; Ong, Tiffany

King's Digital Lab, King's College London, United Kingdom

In-Group Language in Antidepressant Withdrawal Support Communities: An NLP Analysis

Chung, Sue Young; Chung, Eugene

Korea University, Korea, Republic of (South Korea)

Intermedial Echoes: A Digital Humanities Workflow for Mapping Visual Borrowings and Skeuomorphic Design in Ancient Egyptian Portable Written Artefacts (2686–332 BCE)

Sartori, Marina^{1,2}

¹University of Hamburg, Germany; ²University of Oxford, United Kingdom

LEMI as Living Cultural Memory: Preserving Children's Literary Heritage through Computational Accessibility

Csuros, Karla¹; **Udrea, Aura Cristina**²; Chitez, Madalina¹; Rogobete, Roxana¹

¹West University of Timisoara, Romania; ²National University of Science and Technology POLITEHNICA Bucharest, Romania

Leveraging Quantum Computing through Low-Code Approaches for the Digital Humanities

Stiliadou, Lavinia¹; Barzen, Johanna¹; Bühler, Fabian¹; Georg, Daniel¹; Werner, Christopher²

¹Institute of Architecture of Application Systems, University of Stuttgart, Universitätsstraße 38, Stuttgart, Germany; ²Institute of Musicology, University of Cologne, Albertus-Magnus-Platz, 50923 Köln, Germany

Linguistic Fingerprints: An Interpretable Machine Learning Approach to Differentiating US and UK News Headlines

Xiao, Yuanyuan

The University of Osaka, Japan

Lost Time: AI-Driven Dating and Typology of Post-1540 Hebrew Manuscripts as a Memory Tool

Prebor, Gila

Bar Ilan University, Israel

Make It Static to Make It Last: *Doing Literature* and Sustainable Web Design in the Humanities

Messner, Stefanie¹; **Illmer, Viktor J.**²

¹Technical University of Darmstadt, Germany; ²Freie Universität Berlin, Germany

Mapping Book Visibility in Non-Fiction Podcasting: Preliminary Findings with New Books Network

Hu, Yuerong¹; Flores, Chelsey¹; Fullington, Brian¹; Li, Kai²

¹Luddy School of Informatics, Computing, and Engineering, Indiana University Bloomington, United States of America; ²School of Information Sciences, The University of Tennessee, Knoxville, United States of America

Mapping DH-MENA in Japan: A Data-Driven Visualization of Themes, Methods, and Strategic Potentials

Sunaga, Emiko¹; **Hayashi, Yuta**²

¹Kyoto Sangyo University, Japan; ²Institute of Developing Economies, Japan

Mapping the Alignment between Educational Objectives and Curricula in Chinese Studies Programs at Korean Universities: Ontology Design and Graph Database Construction via Knowledge Graphs

Jeong, Seonhan; **Hong, Seunghyun**

CHONNAM NATIONAL UNIVERSITY, Korea, Republic of (South Korea)

Mapping the Georgievi Network: A Digital Exploration of Nineteenth-Century Balkan Correspondence

Simeonov, Kristiyan Sergeev; **Baramova, Maria**

Sofia University "St. Kliment Ohridski", Bulgaria

MigraAnno: Creating a topic-specific corpus from a large newspaper collection

Brozić (Krušić), Lucija

University of Graz, Austria

Mining Emotions from the Past: Evaluating Language Models and Annotation Methodologies for Historical Research based on Emotion Mining

Martin-Rodilla, Patricia; Sarymsakova, Albina

Spanish National Research Council (CSIC), Spain

Modeling changing concepts with complex networks: A case study on scientific revolutions

Aguilar-Valdez, Sofia; Degaetano-Ortlieb, Stefania

Saarland University, Germany

Modeling Translation Trajectories: A Complexity-based Method for Visualizing Qualitative and Quantitative Dimensions in the Translation of The Analects

Tanasescu, Raluca¹; **Tanasescu, Chris**¹; Fang, Chen-Shu²; Marais, Kobus²

¹University of Galway, Ireland; ²University of the Free State, South Africa

Observing Text Re-Use in State Anti-Lynching Laws

Frank, Abraham

University of Illinois, Urbana-Champaign, United States of America

Open Tool Registries! Resolving the Directory Paradox with Wikidata

Grallert, Till^{1,2}; Dresselhaus, Nicole^{1,2}; Eckenstaler, Sophie³;

Trilling, Isabell¹; Stark, Sophie¹

¹Humboldt-Universität zu Berlin; ²NFDI4Memory; ³Philipps-Universität Marburg

Platformized Emotions and Affective Publics in Digital Crowdfunding: A Dual-Path Model of Sociotechnical Participation and Collective Meaning-Making
Hung, Shiu-Wan; Chiu, Chi-Yun; Chen, Ru-Ting

National Central University, Taiwan

Poetry Annotator: A Structure-Preserving Web-based Tool Online-Offline Annotation of Underrepresented Poetry Collections

Peng, You¹; Kang, Gyuri²; Sideri, William¹; **Choi, Kahyun**¹

¹University of Illinois Urbana-Champaign; ²Indiana University Bloomington

Poetry as Digital Therapeutics: Gamification for Insecure Attachment
Yang, Jungmin

Korea University, Korea, Republic of (South Korea)

Quantitative Evaluation of LLM-Generated Knowledge Graphs for Medieval Icelandic Sagas: A Case Study on Íslendinga saga
Yamada, Shintaro; Ohmukai, Ikki

The University of Tokyo, Japan

Reconstructing Knowledge Organization of Cultural Heritage in Digital Spatial Context: A Case Study of Helan Mountain Rock Art
Long, Jiaqing

Renmin University of China, China, People's Republic of

Reconstructing the Original Yupian: TEI-Based Structural Encoding of Source Citations in the Original Yupian Fragments
LI, Yuan

Kyoto University, Japan

Redefining Authorship in the Era of Generative AI: A Comparative Analysis of Historical and Modern Perspectives
Radziszewski, Krzysztof

Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland

Reimagining an Abandoned Coastal Social Space Through Community-Driven Speculative Design and Digital Small-Data Methods: A Case Study of a Post-Tourist Hotel in Montenegro
Lavrova, Arina

Faculty of Liberal Arts and Sciences Montenegro, Montenegro

Reimagining Digital Accessibility: From Compliance to Collective Responsibility at King's Digital Lab.

Ong, Tiffany; Esposito, Alessandra

King's College London, United Kingdom

Remapping the Territories and the Deterritorialization of Roberto Bolaño

Ma, Xuanlin¹; **Huang, Yanfen**²; **Yang, Zekun**^{1,3}

¹School of Information Resource Management, Renmin University of China;

²School of Public Administration and Policy, Renmin University of China;

³Research Center for Digital Humanities, Renmin University of China

Rewriting Reality: Tracking Russian Propaganda Through Wikipedia

Vestel, Anastasiia; Degaetano-Ortlieb, Stefania

Saarland University, Germany

Scholarly Curation for Linked Data: Modeling the Korean World Literature Collections Corpus (1950s to the Present)

Jung, Seohyon¹; **Han, Sangeun**²

¹KAIST, Korea, Republic of (South Korea); ²University of Toronto, Canada

Seeing Stories Think: Visual Interfaces for Understanding Algorithmic Storytelling

Kusnick, Jakob

Center for Digital Narrative, University of Bergen, Bergen, Norway

Seeing the 1980s through Student Writing: A Corpus-Based Analysis of Collective Diaries from a University Nongak Group

Kim, Yejin; Bang, Junbae; Oh, Seojun; Hong, Jinha

Korea University, Korea, Republic of (South Korea)

Similarity or Structure? How LLMs Judge Narrative Compatibility

Chae, Songeun

KAIST (Korea Advanced Institute of Science and Technology)

Space - the final frontier. Integrating spatial data for a better understanding of Egyptian temples

Dietrich, Mona

Technische Hochschule Nürnberg Georg Simon Ohm, Germany

TEI Markup of an Early Japanese Chronicle: Focusing on Speech Segments and Quotations in the *Nihon Shoki*

Wu, Zifan^{1,2}; Ogiso, Toshinobu^{2,1}

¹SOKEINAI; ²National Institute for Japanese Language and Linguistics

The Anthologia Graeca Project: 11 Years of Editorialization

Vitali-Rosati, Marcello; **Bouchard, William**; Verstraete, Mathilde

Université de Montréal, Canada

The Architecture of Fictional Conversation: Tracing Linguistic Alignment in Austen and Forster

Boriceanu, Ioana-Roxana¹; **Iacob, Alina**¹; **Dinu, Liviu P.**^{1,2}

¹University of Bucharest, Romania; ²Human Language Technologies Research Center

The Dataset of U.S. Lynching Reports (DUSLR): A Breakdown and Digital Exhibit

Kollmer, Matthew

University of Illinois, Urbana-Champaign, United States of America

The Future of the Past is Digital

Yao, Jingshu

University of Toronto, Canada

The GOLEM Annotated Corpus for Computational Literary Studies

Pianzola, Federico

University of Groningen, Netherlands, The

Thinking in Data: Empowering Humanities Students Through Structured Methods

Simeonov, Kristiyan Sergeev; **Baramova, Maria**

Sofia University "St. Kliment Ohridski", Bulgaria

TiamaT: A Reflexive and Iterative Protocol for Visual Analysis in Digital Humanities

Charpier, Marion

Ecole nationale des chartes, France

Towards a Structural Description of Image-Text Relationships in Illustrated Novels: Focusing on the Encoding of *Kibyōshi*

Takasuka, Moe¹; Nagasaki, Kiyonori¹; Kigoshi, Shunsuke²; Homma, Jun³

¹Keio University, Japan; ²National Institute of Japanese Literature; ³FLX Style

Two Ways of “Romance and Politics”: A Comparative Digital Study of Huan Sha Ji and Tao Hua Shan

Wang, Yufei

University of Zurich, Switzerland

UBU lab: Atari 8-bit's Afterlife

Marecki, Piotr; Ziembik, Krzysztof A.; **Ciesielczyk, Patryk**

Jagiellonian University, Poland

Unlocking the Archive: Local-First Semantic Segmentation for Broadcast Video Heritage

Vieira, Miguel; Chávez Heras, Daniel; Caton, Paul; Ciula, Arianna; Noel, Geoffroy; Ong, Tiffany

King's College London, United Kingdom

VEGEST: Towards Fully Open and Reproducible TEI Workflows
McAllister, Patrick

Austrian Academy of Sciences, Austria

Visualising Dante's Semantics of Fire through Lexicon Structure and Embedding-Based Similarity across the *Divine Comedy*

Song, Ruoci

University of Cambridge, United Kingdom

Visualizing Classical Narratives via RAG-Enhanced AI and Iterative Video Synthesis

Iwata, Naoya^{1,2}; Saito, Chieka¹; Suzuki, Yuki¹; Tanaka, Ikko³; Ogawa, Jun⁴

¹Nagoya University, Japan; ²National Institute of Informatics, Japan; ³J. F. Oberlin University, Japan; ⁴The University of Tokyo, Japan

We ♥ Digital Humanities: Automating emblem gesture recognition to support data analysis at scale

Nguyen, Thanh Anh Thu; **Gawne, Lauren**; Bishop, Judith; Zhao, Yang

La Trobe, Australia

What Stories Are Made Of: A Comparative Ontological Analysis of Human vs AI Storytelling

Kim, Garyoung; **Youn, Yu-Won**; Lee, Ji-Hyun

Korea Advanced Institute of Science and Technology, Korea, Republic of (South Korea)

When Data Cannot Move: How to Unlock National Library Collections for Digital Humanities Research at Scale

Kupietz, Marc¹; Witt, Andreas¹; Leinen, Peter²; Genêt, Philippe²; Hagen, Thora¹; Diewald, Nils¹

¹Leibniz Institute for the German Language (IDS), Germany; ²German National Library

Will You Help Us #SaveTheAI?

Landau, Victoria Gioia Désirée¹; Bhardwaj, Eshta²; Bonfils, Nils²; Iqbal, Monica²; Munson, Rowan O.A.²; Qiao, Han²; Smith, Nadia Mariyan²; Velasquez, Cristian²; Becker, Christoph²

¹University of Basel, Switzerland; ²University of Toronto, Canada